Le Rempart

17ième année | No 45 | Windsor, le 16 novembre 1983 | 30¢

DE WINDSOR
850 RUE OUELLETTE
WINDSOR ONT N9A

MAILING

Le défi de la région Ottawa-Carleton sera relevé

La campagne Centraide de Windsor atteindra son objectif

(Windsor JCM-SMD) Les organisateurs de la campagne Centraide 1983 de Windsor sont certains que l'objectif de $4,530,000 fixé pour cette année sera atteint.

En date de vendredi dernier, on avait déjà recueilli plus de $3,9 millions, sans compter les résultats de la campagne chez la compagnie Chrysler qui n'est pas encore terminée.

L'an dernier, suite à la grève, une campagne spéciale chez Chrysler avait prélevé $460,037.87.

L'an dernier, la campagne générale n'avait pu atteindre l'objectif de $4,577,000, surtout à cause des mauvaises conditions économiques qui sévissaient dans la région. Malgré cela, on s'était rapproché suffisamment de cet objectif pour que la région se mérite de nouveau le titre de celle où la contribution per capita était la plus élevée au pays, titre qu'elle détient depuis plus de 10 ans.

Or, cette année, la région Ottawa- suite à la p. 4

Distinction au Club Richelieu de Windsor

Plus de 175 convives, dont plusieurs membres des Clubs Richelieu de Welland et de Hamilton se sont rendus au Centre canadien-français de Windsor samedi soir pour honorer M. Louis Bézaire à qui on a décerné un certificat de "Membre émérite" du Club Richelieu au cours du banquet précédant le Bal du Président.

M. Bézaire est au centre de notre photo avec, à droite, M. Jean-Félix Desmarais de Hamilton, gouverneur régional des Clubs Richelieu qui a fait la présentation, et à gauche, M. Renald Paquin, président du Club Richelieu de Windsor pour l'année en cours.

Comme l'a expliqué M. Oscar Bénéteau, le certificat a été remis en reconnaissance de 33 ans de dévouement à l'intérieur du Club où M. Bézaire a occupé tous les postes à un moment ou un autre, ainsi que pour son service à sa communauté selon l'esprit du Club. Les hommages au nom du Conseil de la ville et de ses citoyens ont été prononcés par l'échevin Tom Toth.

Le Club Richelieu compte près de 250 sections au Canada et dans plusieurs autres pays parmi lesquelles on compte en tout environ 15 membres à qui on a décerné le titre de "Membre émérite".

Au cours de la soirée, on a aussi annoncé l'établissement d'un "Fonds de charité" qui existera sous l'égide du Club, mais avec son propre conseil d'administration, et qui pourra émettre des reçus pour fins d'impôts. Le Club compte pouvoir ainsi augmenter son aide à l'enfance et l'adolescence en difficultés.

On songe à former un comité de travailleurs francophones syndiqués du sud-ouest

(SMD) Il est temps qu'on réponde aux besoins du travailleur francophone syndiqué du sud-ouest et pour ce faire, il nous faut un regroupement de ces travailleurs.

Tel est l'avis du comité des travailleurs du Conseil régional Windsor-Essex-Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) qui avait organisé au printemps, le colloque des travailleurs à Chatham.

Une réunion dans le but de former un comité de travailleurs francophones syndiqués est convoquée pour le 27 novembre à Chatham à compter de 14 heures.

Il semble que le comité provincial des travailleurs francophones, formé d'un représentant des quatre coins de la province suite au colloque des travailleurs provincial tenu à Sudbury au mois de juin, ne peut se réunir assez fréquemment pour entreprendre les démarches nécessaires pour mettre en vigueur les recommandations qui ont émané du colloque provincial ainsi que des colloques régionaux.

M. Raymond Larouche, représentant du sud-ouest au comité provincial, a indiqué au Rempart qu'en particulier, les recommandations qui sont ressorties du colloque à Chatham ne doivent pas rester sur une tablette. "Plus précisément, les recommandations de l'atelier traitant des syndicats doivent être mises en valeur afin d'améliorer le sort du travailleur francophone syndiqué."

L'invitation est donc lancée aux travailleurs de s'y rendre à la salle du local 127, 280 rue Merritt à Chatham le 27 novembre afin que leurs opinions soient prises en considération.

Il n'existe pas de services en français dans le sud-ouest destinés aux travailleurs au sein du monde syndical. On n'offre pas de cours de formation syndicale en français. Il n'y a pas non plus beaucoup de francophones qui occupent les postes-clé dans les syndicats afin de permettre une communication plus efficace avec les travailleurs.

Temps de réjouissance à Pointe-aux-Roches

"La découverte du sud-ouest", Richard Bastien [au piano] accompagné de ses artistes, était en vedette à l'ouverture du Festival de la Moisson.

Notre photo fait voir une partie de la table d'honneur lors de l'ouverture du Festival de la Moisson à Pointe-aux-Roches dimanche soir de gauche à droite M. Alphonse Rondot, directeur du Centre culturel St-Cyr, M. Raymond Fournier, agent régional du Secrétariat d'Etat, Mme Liz Whelan, Père Richard Charrette, curé de la paroisse locale, l'honorable Eugene Whelan, ministre fédéral de l'Agriculture et M. Robert Chauvin, maître de cérémonies pour la soirée.

Le trio formé de MM. David Hill, Philippe Charrette, Pierre Monfils et accompagné de M. Michel Yelle, a diverti l'auditoire à Pointe-aux-Roches dimanche soir.

[Voir article à la page 3]

Prix d'excellence pour Renseignements-Ontario

Le Bureau du coordonnateur provincial des services en français s'est vu décerner le premier prix dans la catégorie "affiche" ainsi qu'une mention honorable dans la catégorie "pochette d'information" à l'occasion du concours annuel organisé par l'Association des responsables des communications gouvernementales.

L'affiche Renseignements-Ontario a remporté le prix d'excellence en raison de son originalité et de sa qualité.

Il est à noter que l'affiche et la pochette d'information servent à mieux faire connaître les services en français du gouvernement et à promouvoir le service d'information Renseignements-Ontario. On peut en obtenir des exemplaires en téléphonant à Renseignements-Ontario au 1-800-268-7507.

Les billets pour la pièce de Michel Tremblay se vendent bien

(Windsor SMD) Les billets pour la pièce de théâtre "A toi, pour toujours, ta Marie-Lou" qui sera présentée à Windsor vendredi soir le 18 novembre se vendent très bien, selon un porte-parole du département de français de l'Université de Windsor, co-parraineur de la présentation avec l'école secondaire L'Essor.

Cette pièce, l'une des premières pièces du célèbre écrivain québécois Michel Tremblay, sera présentée à l'école secondaire Centennial, 1400 rue Northwood à Windsor.

Elle met en vedette Lally Cadeau qui joue le rôle-titre de Marie-Louise. Elle est connue par le public canadien pour ses rôles au théâtre et à la télévision, notamment celui de Kate Brown dans la série "Hangin' In" et celui de Kate Forbes dans "You've Come a Long Way, Katie", tous deux de CBC-TV. Le rôle de Marie-Louise dans "A toi, pour toujours, ta Marie-Lou" marque son début sur la scène française.

La photo fait voir une des scènes de la pièce avec Francine Vézina [gauche], France Gauthier [droite] et Lally Cadeau au fond

Les autres personnages sont interprétés par France Gauthier, Dennis O'Connor et Francine Vézina.

La pièce se traduit en un drame intense de désespoir et de libération au sein d'une famille ouvrière montréalaise et compte parmi les chefs-d'oeuvre du répertoire dramatique canadien.

La mise en scène est de John Van Burek, directeur artistique du Théâtre du P'tit Bonheur, le seul théâtre professionnel de langue française à Toronto. Les décors, les costumes et les éclairages sont de Michael Eagan qui se trouve parmi les meilleurs scénographes canadiens.

Les billets au prix de $5.00 sont disponibles au département de français de l'Université de Windsor, à l'école L'Essor ou à la porte avant la pièce qui débutera à 20 heures.

On parle d'eux

Le personnel enseignant ainsi que les élèves de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches souhaitent la bienvenue à **Mme Cécile Giroux** qui enseigne la première et deuxième années.

****

Prompt rétablissement à **Mme Marguerite Lapierre** de Windsor de la part de ses amis **Gilles, Lucille** et **Nancy Poulin**. Mme Lapierre a récemment subi une intervention chirurgicale.

****

Plus de 80 membres et amis du Club de l'âge d'or Jean-Paul II se sont récemment rencontrés afin de rendre hommage et affirmer leur amitié avec les membres du Club âgés de 80 ans ou plus.

Après un souper pot-luck et une messe, les assistants ont fait un toast à la santé des sept octogénaires présents tout en chantant "Ils ont gagné leurs épaulettes".

Le président du Club, **M. Jérémie Beauine**, a présenté à chaque aîné à l'honneur, une assiette de fruits préparée par la secrétaire du Club, **Mme Thérèse Ferland**.

Une danse a suivi la signature des aînés dans le registre officiel du Club.

La photo fait voir ceux qui étaient à l'honneur dans l'ordre habituel **Mme Georgette Brisson** (81), **M. Edmond Maisonneuve** (84), **Mme Clara Cloutier** (90), **M. Albert Demars** (80), **Mmes Agnès Lafrenière** (82), **Jeanne Janisse** (82) et **Irène Noël** (81).

Six autres membres du Club sont aussi âgés de 80 ans ou plus mais n'ont pas pu assister à la fête. Ils sont **Mmes Philomène Cousineau, Lilianne Leblanc, Alice Limoges, Maria Savard, MM. Fabien Ethier** et **Ferdinand Parent.**

PROPRIÉTAIRES

RESPIREZ UN BON COUP ET LISEZ CE QUI SUIT.

Si votre cheminée est abîmée, il y a des chances que votre maison et vous en ressentiez les conséquences. Le système de chauffage fonctionne avec de l'oxygène et émet de l'oxyde de carbone. Exactement comme vous.

Mais si la chaudière n'a pas assez d'oxygène, ou que l'oxyde de carbone ne peut s'échapper, votre maison a de la "peine à respirer." L'oxyde de carbone peut vous être nuisible, à vous et à votre famille.

Votre chaudière a besoin d'une cheminée propre et dégagée pour une bonne aération.

Voici les signes avant-coureurs de la détérioration d'une cheminée:

- ☐ mortier et briques qui s'effritent,
- ☐ taches de poudre blanche ou traces d'humidité sur la cheminée au-dessus du toit,
- ☐ taches d'humidité sur la trappe de nettoyage de la cheminée.

IL SE PEUT QUE VOTRE CHEMINÉE AIT BESOIN D'UN REVÊTEMENT POUR ÉVITER L'ÉROSION DE LA MAÇONNERIE.

Ayez l'esprit tranquille: faites examiner et nettoyer votre chauffage et votre cheminée tous les ans par un entrepreneur qualifié. Votre maison et vous en respirerez plus librement.

Ministère de la Consommation et du Commerce

Ontario

Robert Elgie, M.D., ministre
William Davis, premier ministre

10ième

La f

(Pointe-aux-
Roches SMD
fierté d'être
demeurer ce
sont les fran
nes du sud-ou
jourd'hui a é
pandue par p
200 pers
à la salle par
le de Point
Roches dim
soir à l'ouv
du 6ième F
de la Moisson
nisé par le C
culturel St-Cy
lui, fêtait se
ans d'existence
Dans son me
de bienvenu
présidente du
tre culturel,
Ursule Lel
a déclaré q

Pe

Dans l

Lac Morin, Ba

En

On vous i
qui se
Mini

CETTE PLAQU
DE LA FER

U

Ontario

Ministère
et de l'Al
l'hon. Der

10ième anniversaire du Centre culturel St-Cyr

La fierté d'être et de demeurer francophone

(Pointe-aux-Roches SMD) La fierté d'être et de demeurer ce que sont les francophones du sud-ouest aujourd'hui a été répandue par plus de 200 personnes à la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches dimanche soir à l'ouverture du 6ième Festival de la Moisson organisé par le Centre culturel St-Cyr qui, lui, fêtait ses 10 ans d'existence.

Dans son message de bienvenue, la présidente du Centre culturel, Mme Ursule Leboeuf, a déclaré qu'elle envisage l'avenir avec espoir et a souhaité que "les francophones n'aient jamais honte de l'héritage qu'ont donné leurs anciens."

Deux conférenciers ont pris la parole au cours de la soirée soit Mme Jeanne Sabourin, responsable du Bureau franco-ontarien du Conseil des Arts de l'Ontario et l'honorable Eugene Whelan, ministre fédéral de l'Agriculture qui représentait le Secrétaire d'Etat, M. Serge Joyal.

Dans son message, Mme Sabourin a indiqué qu'il faut faire l'évaluation de ce qui a été accompli dans le domaine de la culture en Ontario français ainsi de ce qui reste à faire. Tout en soulignant qu'une culture est vivante et que c'est en changement constant, la conférencière a déclaré que "le défi est bien de rendre cette culture franco-ontarienne". Bref, il ne faut pas simplement préserver la culture franco-ontarienne mais plutôt la répandre à travers tout le pays.

Pour sa part, M. Whelan a félicité le Centre culturel St-Cyr de tout ce qu'il a fait pour préserver la culture et la langue des premiers pionniers de la région.

M. Whelan qui est également président du Conseil mondial de l'alimentation, a fait état

suite à la p. 12

Perspective

Dans les yeux de Bernadette Bézaire

Lac Morin, Banff National Park, Alberta

Envoyez-nous VOTRE belle photo pour publication.

On vous invite à assister à la cérémonie de dévoilement
D'UNE PLAQUE HISTORIQUE
qui sera présidée par Monsieur Dennis Timbrell
Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation

CETTE PLAQUE SERVIRA A COMMEMORER L'EXPLOITATION DE LA FERME PAR LA MEME FAMILLE DEPUIS 200 ANS:

Ferme Pajot
671 Martin Lane
LaSalle, Windsor
mardi, le 22 novembre, 1983 à 10h
Une réception suivra à l'église St. Joseph
9399 Townline Rd à 10h45

Ontario Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation
l'hon. Dennis Timbrell, Ministre

NOVEMBRE•MOIS DU POISSON ET DES FRUITS DE MER

Le poisson: La polyvalence par excellence.

VOUS POUVEZ:
LE DORER AU FOUR,
L'APPRÊTER EN CASSEROLE,
LE POCHER,
LE GRILLER SUR LA BRAISE,
LE FRIRE, EN PÂTÉ,
COMME VOUS L'APPRÉCIEZ.

Découpez-vous un bon p'tit souper.

FILETS D'EAU DOUCE SAVOUREUX

500 g	de filets d'eau douce, frais ou décongelés*	25 mL	d'oignon haché fin	50 mL	de vin blanc sec ou de lait
3 mL	de sel	250 mL	de tomate, hachée	125 mL	de fromage cheddar râpé
	Pincée de poivre	1	boîte (284 mL) de soupe crème de crevettes	50 mL	de chapelure
1	paquet (283 g) de têtes de brocoli surgelées, cuites			15 mL	de beurre fondu

Disposer les filets dans un plat à four graissé. Saler et poivrer. Placer le brocoli autour des filets. Parsemer d'oignon et de tomate. Mélanger la soupe crème avec le vin et verser sur la préparation. Parsemer de fromage et du mélange de chapelure et de beurre. Cuire à 230°C (450°F) 25 min ou jusqu'à ce que la chair du poisson soit opaque et s'effeuille facilement.

Donne 4 portions.

*doré, corégone, truite, brochet, omble chevalier, perche.

CROQUE-MADAME AU SAUMON

1	boîte (220 g) de saumon du Pacifique*	15 mL	de persil haché	2	oeufs
50 mL	de yogourt ou crème sure	5 mL	de jus de citron	25 mL	de beurre ou margarine
25 mL	d'oignon vert haché fin	2 mL	d'origan	8	tranches de pain de blé entier, beurrées
			Sel et poivre		

Égoutter le saumon, et conserver le jus. Émietter la chair du saumon. Ajouter les 5 prochains ingrédients et assaisonner au goût. Bien mélanger. Tartiner sur 4 tranches de pain beurrées. Fermer les sandwichs. Casser les oeufs. Ajouter le jus du saumon et battre légèrement à la fourchette. Chauffer le beurre dans un poêlon épais ou dans une poêle électrique. Tremper légèrement chaque sandwich dans le mélange d'oeufs battus. Dorer lentement dans la poêle, sur les deux côtés, en ajoutant du beurre si nécessaire. Ces sandwichs se mangent chauds ou froids.

Donne 4 sandwichs.

*ou 3 boîtes (100 g chacune) de sardines canadiennes; égoutter et jeter l'huile. Ajouter 50 mL de lait aux oeufs.

PROFITEZ DES PRIX SPÉCIAUX SUR LE POISSON ET LES FRUITS DE MER OFFERTS AUJOURD'HUI DANS CETTE SECTION.

6et5 travaillons ensemble

Pêches et Océans Fisheries and Oceans

Canada

Editorial

Etre vraiment pro-vie

Nous avons soutenu dans un éditorial dans notre livraison du 28 septembre que l'avortement constitue une atteinte directe au droit à la vie de l'enfant, que c'est une menace grave au principe de la qualité de la vie dans une société qui le permet dans des cas autres que ceux où la vie-même de la mère est en danger... et donc que l'avortement n'est pas une solution convenable aux problèmes d'une grossesse non-voulue.

Cependant, pour la jeune fille célibataire qui se trouve enceinte, ou pour le couple qui doit envisager une nouvelle grossesse quand il se sent déjà débordé par les responsabilités de soigner et d'éduquer les enfants qu'il a déjà, le problème demeure de taille et il est tout à fait insuffisant de leur indiquer tout bonnement que l'avortement n'est pas une solution et qu'ils ont à s'arranger autrement.

Non, il ne suffit pas de condamner le principe de l'avortement et de se déclarer pro-vie. Il faut agir pour faire diminuer notablement le nombre de cas où se pose ce problème, et assurer les appuis nécessaires dans les cas qui se produisent tout de même.

Nous avons suggéré que le problème posé par l'avortement dans la société canadienne est grave. Dans certains hôpitaux, le nombre d'avortements dépasse presque le nombre de naissances! Des dizaines de milliers de femmes demandent de se faire avorter chaque année, quelque soient leurs raisons.

Nous croyons qu'est toute aussi grave la responsabilité de **tous** ceux qui se disent pro-vie d'agir pour améliorer la situation.

Bref, l'orientation que devraient prendre tous ceux qui se disent pro-vie est celle où on se penche sur la prévention d'avortements.

Parlons d'abord d'éducation.

Il est nécessaire d'assurer une information adéquate en matière de vie sexuelle à tous les jeunes, et assez tôt, surtout de nos jours. Mais il est surtout nécessaire qu'elle soit accompagnée d'une **information** en ce sens, c'est-à-dire du développement **d'attitudes saines** envers ces questions, à commencer justement par un respect profond pour la vie sous toutes ses formes et, par conséquent, un respect sacré pour le potentiel merveilleux que possède l'être humain de procréer la vie humaine.

Le rôle des parents est primordial dans cette éducation, mais nous y voyons également un rôle pour l'école (sans entrer ici dans le débat quant à la complémentarité de ces rôles).

Et surtout qu'on ne démissionne pas ici devant le fait que certaines écoles présentent des programmes qui, selon nous sont inadéquats, ou devant le fait que la société en général projette constamment des valeurs contraires aux nôtres. Reconnaissons plutôt que, de toute façon, le jeune a accès à toutes sortes d'informations de ce genre et veillons à la compléter par une information qui favorisera une attitude saine.

Malgré toutes le mauvaises informations que peut recevoir le jeune, la tâche n'est quand même pas insurmontable. Le jeune est, par nature, idéaliste et les résultats peuvent être surprenants lorsque l'on fait appel à son sens de responsabilité.

On sait que dans une proportion importante des cas, l'avortement est entrepris par une adolescente non-mariée. Comment se fait-il qu'elle ait conçu?

Nous croyons qu'une bonne éducation sexuelle fournit la compréhension nécessaire pour les jeunes et leur aide à comprendre les conséquences de quelques moments de gloire, de laisser-aller ou de plaisir.

L'attitude des gens envers les filles-mères est un autre facteur important. Que ce soit de la part de ses professeurs, du clergé, de sa parenté, de ses parents ou de ses pairs, lorsque la jeune fille est enceinte, ce n'est plus le temps de critiquer ou de condamner. Elle a plutôt besoin d'appui moral, surtout de la part de sa famille, pour la rassurer que les conséquences de ses actions ne seront pas du tout aussi tragiques qu'elle pourrait craindre. Un appui moral de la part de tous est essentiel pour qu'elle se sente capable de porter à terme l'enfant en elle, plutôt que de le détruire.

Si elle ne reçoit pas cet appui, comme dans plusieurs cas où elle est critiquée, condamnée ou même abandonnée par presque toutes ces connaissances, que la société ne soit pas surprise des décisions qu'elle pourrait prendre!

Et pour la fille-mère ou pour le couple qui ne se croit pas capable d'assumer la responsabilité d'un nouvel enfant, la société se doit de fournir tous les services d'appui nécessaires: possibilité de la fille-mère de poursuivre son éducation, de se préparer convenablement à l'accouchement, d'être rassurée que l'enfant sera placé dans un foyer accueillant si elle en juge à propos... et pour le couple: assistance financière, soins médicaux, garderie, aide à domicile, etc.

Enfin, tous ceux qui se disent pro-vie se doivent de s'assurer que les législateurs sont conscients, non seulement que la loi ne doit pas ouvrir la porte à plus d'avortements, mais même qu'elle doit, en facilitant les alternatives pour les cas mentionnés ci-haut, en réduire le nombre et idéalement, les éliminer.

La récente démonstration à Toronto était éloquente en ce sens. Mais une bataille ne gagne pas la guerre.

Il faudra d'autres démonstrations et d'autres contacts divers constants avec les représentants politiques surtout lorsque ceux qui prônent le contraire se font de plus en plus entendre.

Nous croyons important l'action de viser la racine du problème. Une communication constante et ouverte entre tous ceux qui se disent pro-vie et celles qui sont sujettes à entreprendre un avortement est le meilleur moyen d'arriver à mieux comprendre, de part et d'autre, les circonstances qui entourent la décision de se faire avorter et les mesures pour l'éviter.

Par Suzanne Durocher et Jean Mongenais

Nouveau livre de Paul-François Sylvestre

Les Editions Asticou de Hull-Ottawa viennent tout récemment d'inaugurer une nouvelle collection historique intitulée "Les hiers". Et le premier ouvrage à paraître dans cette collection est **Bougrerie en Nouvelle-France** de Paul-François Sylvestre, auteur franco-ontarien de St-Joachim.

L'oeuvre se présente ni plus ni moins comme un voyage dans les annales religieuses et judiciaires d'une époque révolue.

Le lecteur découvre que l'Intendant et l'Evêque conjuguent leurs efforts, au 17ième siècle, pour policer la colonie et veiller à l'épuration des moeurs. Edits, ordonnances, mandements et règlements sont promulgués pour freiner et enrayer l'activité trop libertine du colon, du militaire et de l'Amérindien.

Originaire du sud-ouest ontarien,

Paul-François Sylvestre a depuis longtemps élu domicile à Ottawa, où il a fait ses études universitaires, d'abord en philosophie puis en récréologie. Son militantisme pour les droits de la personne et son engagement culturel en Ontario l'ont amené à écrire de nombreux articles et ouvrages au cours des dernières années.

Critique littéraire et membre de la Société des écrivains canadiens, il s'intéresse particulièrement à l'histoire franco-ontarienne et signe plusieurs chroniques dans les hebdos et à la radio de langue française en Ontario.

Le livre de M. Sylvestre est en vente au prix de $8.95 à la Librairie du sud-ouest à Windsor (734-1960) ou par bon de commande aux Editions Asticou, 46A, rue Saint-Raymond, Hull, Québec J8Y 1R7.

La Campagne Centraide .....

suite de la page 1

Carleton a lancé un défi particulier à celle du sud-ouest, menaçant de dérober la région de ce titre en 1983.

Cependant les organisateurs disent ne rien craindre à cet effet. "Windsor et la région ne passeront pas au deuxième rang," a déclaré au Rempart Mme Eleanor Gignac, trésorière générale de la campagne. (L'objectif pour la région de la capitale nationale est de $6,250,000 mais la région compte beaucoup plus de population que celle de Windsor. Au premier novembre, la région Ottawa-Carleton annonçait que 94,7% de son objectif était atteint).

Quarante-deux agences permanentes ainsi qu'un certain nombre de projets spéciaux dépendent de la campagne Centraide et soumettent en septembre leur budget de fonctionnement pour 1984, ce qui permet aux responsables de la campagne de revoir ces budgets puis de fixer l'objectif pour l'année.

La campagne se terminera selon les prévisions, au 17 novembre et ne sera pas prolongée, quoiqu'il va sans dire, les dons sont acceptés avec reconnaissance à tout moment de l'année.

Les bureaux de la campagne Centraide sont au 1695 ouest de l'avenue University et le numéro de téléphone est 258-3033.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APFHQ

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: SOLANGE WARD
Abonnements: SUZANNE DUROCHER
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO
Enregistré comme courrier deuxième classe.
Permis 02903.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Ville: _____

Code Postal: _____

Téléphone: _____

☐ NOUVEAU OU ☐ RENOUVELLEMENT

TARIFS: au Canada - $10.00 par année; aux Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

Etude du centre communautaire

Le dossier est offert au Centre culturel Tournesol

(Windsor SMD) Le Rempart a appris que le comité ad hoc établi pour étudier la question de la viabilité d'un centre communautaire à Windsor a invité le Centre culturel Tournesol à se charger du dossier.

Après plusieurs mois de discussions, ce comité qui, au début, était formé de 11 membres de la communauté francophone, avait complété le travail préliminaire d'élaborer un plan complet de sondage auprès de la collectivité francophone.

Par la suite, certains membres ont quitté le comité et il y a eu manque de communication entre les autres quant à la tenue de réunions subséquentes. De plus, on a appris que les fonds nécessaires n'étaient pas disponibles au comité pour procéder à la prochaine étape, soit celle de la réalisation même de l'étude.

Or, selon une source digne de confiance, il serait probable que des fonds puissent être avancés au Centre culturel Tournesol pour effectuer l'étude puisque ce Centre a un caractère plus permanent et une structure plus précise que le comité ad hoc.

On estime à $15,000 le montant nécessaire pour effectuer l'étude.

Le comité exécutif du Centre culturel Tournesol s'est penché sur la question mardi dernier alors qu'une représentante du comité ad hoc a fait part des détails du projet. Selon la présidente du Centre culturel, Mme Ginette Legendre, l'exécutif semble d'accord à entreprendre le dossier mais la décision finale sera remise au bureau de direction du Centre culturel lundi soir le 14, après que Le Rempart soit mis sous presse.

Questionnée par Le Rempart à savoir pourquoi le Centre culturel Tournesol qui, depuis quelques mois, traverse une situation de transition au sein de son bureau de direction, ait été choisi pour examiner le dossier du centre communautaire, la représentante du comité a indiqué que de par son mandat, le Centre culturel se doit de connaître les besoins et les désirs de la communauté.

On se souvient

Une très imposante cérémonie s'est déroulée à l'école secondaire L'Essor vendredi pour marquer le Jour du Souvenir.

Huit membres de la branche Col. Poisson de Técumseh de la Légion royale canadienne y assistaient comme porte-drapeau et invités d'honneur.

Notre photo à gauche fait voir M. Hector Roberge, président de la campagne du coquelicot pour cette branche, qui adresse la parole aux étudiants et au personnel de l'école. A droite, on voit M. Dave Labonté qui tient bas le drapeau comme le fait un autre légionnaire dissimulé pendant que Tim Kovarik, membre de l'harmonie scolaire de L'Essor fait sonner le "Réveil".

Des étudiants ont pu questionner les légionnaires au sujet de leurs expériences de guerre et à d'autres sujets.

"Croyez-vous que les jeunes d'aujourd'hui apprécient à sa juste valeur le sens du Jour du Souvenir?" leur a-t-on demandé. "Certainement si l'on en juge par la participation et l'attention des étudiants de L'Essor à cette cérémonie," a répondu M. Labonté.

C'était la première année que les jeunes de l'Ontario devaient assister à l'école ce jour-là.

«Les gens ne voulaient pas que mon père vive dans leur quartier»

«Si vous connaissiez mon père, vous ne pourriez pas vous empêcher de l'aimer. C'est pourquoi je ne comprends pas que certaines personnes, qui ne le connaissaient même pas, ne voulaient pas de lui dans leur quartier. Ça n'a aucun sens.»

Personne n'aime voir des gens internés inutilement dans un établissement. Nous aimerions tous que les personnes qui se relèvent d'une maladie mentale puissent vivre dans un milieu qui leur donne l'aide et le support nécessaires à leur réinsertion dans la société. Presque tout le monde est d'accord que ces gens ont besoin de services d'hébergement dans la communauté.

Cependant, il y a trop de personnes qui estiment encore que les services d'hébergement devraient être situés ailleurs que dans leur quartier.

C'est vraiment dommage.

C'est dommage, parce que les services d'hébergement représentent l'étape cruciale entre l'hospitalisation et la réinsertion dans la communauté. C'est dommage parce que l'opposition de certains à la création de services d'hébergement dans leur quartier est basée principalement sur la crainte et l'ignorance, sur les mythes, sur des idées préconçues au sujet des habitants de ces services.

Ce sont des idées préconçues au sujet des habitants de ces logis, de l'effondrement des prix des propriétés immobilières et de l'augmentation de la circulation dans le voisinage.

Nous avons publié une brochure qui fournit des réponses claires à ces questions et à d'autres questions que le public se pose au sujet des services d'hébergement.

l'Association canadienne pour la santé mentale
DIVISION DE L'ONTARIO

Ministère de la Santé
Ontario

TOUT LE MONDE PEUT Y METTRE DU SIEN.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez remplir et poster ce bon.

Je voudrais:
- ☐ recevoir votre brochure «Les voisins»
- ☐ savoir comment devenir bénévole dans mon quartier
- ☐ en apprendre davantage sur les activités de l'ACSM, Division de l'Ontario, et savoir comment je peux apporter mon aide.

Nom _____

Adresse _____

_____

_____ Code postal _____

l'Association canadienne pour la santé mentale
Division de l'Ontario
8 Pailton Crescent
Toronto, Ontario
M4S 2H8

WR-14-11-83

Nouvelle publiciste au Rempart

M. Jean Mongenais, éditeur du journal Le Rempart vient d'annoncer la nomination de Mme Solange Ward au poste de publiciste.

Mme Ward a passé son enfance à Sudbury et est venue à Windsor en 1969.

Elle a été active dans diverses associations françaises de la région depuis son arrivée, en particulier, l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex et la Fédération des clubs sociaux franco-ontariens, et plus récemment, l'Association canadienne-française de l'Ontario et le comité d'organisation du Festival de la Semaine française.

Mme Ward a travaillé dans divers commerces de Windsor et, depuis février 1982, était responsable du projet de dépistage pour l'ACFO. Ce projet est en voie de complétion.

Mme Ward demeure à Windsor avec son mari, Louis et ses quatre enfants.

Elle travaille au Rempart à temps partiel depuis quelque temps et sera maintenant responsable de toute la publicité locale et régionale à plein temps.

"Je suis heureuse de participer au travail de notre journal communautaire de langue française, a-t-elle déclaré, et j'invite tous les francophones à l'utiliser afin de faire connaître leurs services commerciaux ou professionnels ou encore leurs activités à tous les membres de cette communauté."

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

Consultation '83 sur les arts et la culture en Ontario

(SMD) Une importante consultation provinciale sur la situation des arts et de la culture en Ontario français aura lieu les 18 et 19 novembre au Valhalla Inn à Toronto.

Sous l'égide du Conseil des affaires franco-ontariennes (CAFO), en coopération avec les ministères des Affaires civiques et culturelles et des Affaires intergouvernementales, cette consultation regroupera quelque 75 participants en provenance des secteurs artistiques à but non-lucratif et lucratif ainsi qu'en provenance de l'administration publique ontarienne.

Cette consultation sur les arts et la culture en Ontario français vient à point puisqu'elle constitue l'aboutissement de plusieurs mois de recherche, d'échanges avec la communauté et d'interventions en millieu gouvernemental.

L'objectif de la consultation consiste à amorcer une réflexion sur la situation actuelle et les perspectives d'avenir des arts et de la culture franco-ontarienne dans le domaine de la formation professionnelle, de la production et de la diffusion et ce, dans un contexte de contraintes économiques.

Le CAFO entend diffuser le bilan de cette consultation auprès des associations artistiques et culturelles franco-ontariennes dans le but de recueillir leurs commentaires afin d'orienter ses propres interventions auprès des structures gouvernementales, durant les mois à venir et ainsi contribuer à renforcer la position des Franco-Ontariens dans le processus de prise de décision du gouvernement provincial.

LA MAISON DU 21e SIÈCLE

La maison R-2000: confort, argent bien placé et coûts énergétiques réduits.

Il se construit une maison à haut rendement énergétique R-2000 dans votre région et l'on vous invitera bientôt à la visiter.

On tient compte de plus en plus du rendement énergétique dans la conception et la construction des maisons au Canada. Et c'est tant mieux, car notre sécurité énergétique future dépend des mesures d'économie que nous prenons aujourd'hui. Afin de stimuler et de favoriser l'utilisation des nouvelles techniques de construction à haut rendement énergétique, Énergie, Mines et Ressources Canada participe, avec l'Association canadienne de l'habitation et du développement urbain, à la construction de 300 maisons R-2000, à différents endroits du Canada. Le Programme de la maison à haut rendement énergétique aide les constructeurs et les architectes à acquérir l'expérience pratique des nouvelles techniques de design et de construction, en même temps qu'il familiarise les consommateurs canadiens avec les principaux éléments qui contribuent au rendement énergétique élevé de cette maison.

La maison R-2000 requiert jusqu'à 80 % moins d'énergie qu'une maison ordinaire.
Voici pourquoi.

1. Constructeurs qualifiés

Les constructeurs qui participent au programme doivent assister à des séances de formation sur les nouvelles techniques de construction.

2. Construction étanche

Un pare-air-vapeur continu réduit de beaucoup les pertes de chaleur causées par les fuites d'air.

3. Isolation supérieure (le double des normes actuelles)

Plafonds	RSI 7,0 — 10,5 (R 40 — 60)
Murs	RSI 5,3 — 7,0 (R 30 — 40)
Murs de sous-sol	RSI 3,5 — 5,3 (R 20 — 30)

Le facteur RSI (facteur de résistance thermique, système international) est l'équivalent métrique du facteur R.

4. Rendement élevé du système de chauffage, des appareils électroménagers et de l'éclairage

Les maisons R-2000 sont équipées de systèmes de chauffage et d'appareils électroménagers à haut rendement, de dimensions appropriées et bien installés. On fait aussi usage de l'éclairage fluorescent, car il requiert moins d'électricité.

5. Échangeur de chaleur air-air

Un échangeur de chaleur permet de bien ventiler ces maisons étanches. Il expulse l'air vicié à l'extérieur, tout en en retenant plus de 70 % de la chaleur.

6. Construction soignée

On prend bien soin de prévenir les fuites d'air autour des boîtes électriques, des tuyaux de plomberie, des portes et des fenêtres.

7. Énergie solaire passive

Les maisons R-2000 sont conçues pour tirer le maximum de l'énergie solaire passive. La plupart des fenêtres sont orientées au sud et pourvues de vitrage double ou triple.

8. Conscience du facteur énergétique

Les maisons R-2000 se prêtent à divers modes de vie, mais pour en profiter au maximum, il faut utiliser de façon rationnelle l'eau chaude, les appareils électroménagers et l'éclairage.

La maison R-2000, la maison de l'avenir!

Canada

A compte

Be

Pour la deu
année consé
le célèbre Beau
Nouveau fr
sera vendu da
magasins de v
la Régie des a
de l'Ontario.

On s

(SMD) Les
cophones qui a
déguster des
différents tou
fraternisant
leur langue pou
le faire s'il y
sez de francop
intéressés.

Pensée

L'amour
donner à
sécurité

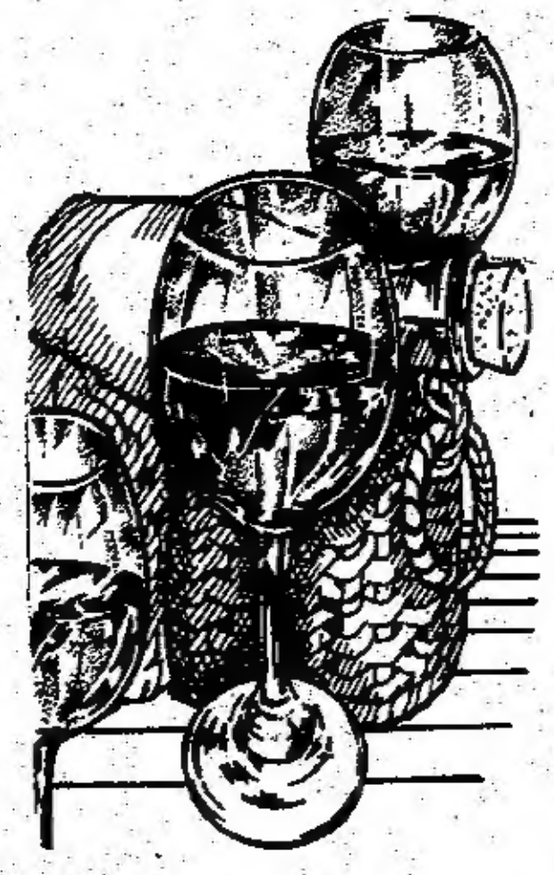
A compter du 15 novembre

Beaujolais Nouveau en vente en Ontario

Pour la deuxième année consécutive, le célèbre Beaujolais Nouveau français sera vendu dans les magasins de vins de la Régie des alcools de l'Ontario.

Trois marques de Beaujolais Nouveau 1983 sont en vente en Ontario depuis hier (mardi le 15). Les marques choisies par la Régie des alcools de l'Ontario sont les suivantes: Jaffelin, Piat et Pasquier Desvignes.

La vente débutera à 10 heures, en même temps que commencera la vente annuelle en France. La Régie des alcools de l'Ontario a entrepris des démarches auprès de autorités françaises afin d'importer 7,500 caisses de Beaujolais qui seront distribuées à travers la province.



Par ailleurs, deux Gamay Nouveaux ontariens, Brights et Château des Charmes, sont en vente depuis la semaine dernière. Le Gamay Nouveau est l'équivalent ontarien du Beaujolais Nouveau français.

Le Beaujolais Nouveau est le premier vin de la première récolte de l'année. Non seulement peut-il être consommé aussitôt mis en bouteille mais les sommeliers suggèrent fortement que ce vin soit bu avant la fin de l'année au risque d'y perdre le goût fruité qui le caractérise.

Les Beaujolais Nouveaux Jaffelin, Piat et Pasquier Desvignes seront vendus à $8.00 la bouteille. Le Brights Gamay Nouveau et le Château des Charmes Gamay Nouveau seront vendus respectivement à $5.95 et $7.45.

Vous aimez le vin? On songe à organiser un club francophone de dégustation

(SMD) Les francophones qui aiment déguster des vins différents tout en fraternisant dans leur langue pourront le faire s'il y a assez de francophones intéressés.

Selon Mlle Paulette Richer, membre d'un club semblable mais anglophone à Windsor, un club francophone pourrait être formé si au moins 60 personnes y étaient intéressées. Le club serait parrainé par Les compagnons des vins de France de Toronto.

La cotisation serait de $25.00 par année et chaque membre aurait à débourser environ $20.00 à chaque rencontre de dégustation. La rencontre serait agrémentée en y invitant un conférencier qui ferait un exposé sur le vin en question.

Pour plus de renseignements, contacter Mlle Richer au 255-3569.

Pensée de la semaine

L'amour c'est

donner à l'autre la

sécurité et la recevoir de lui.

Martin Gray

JANISSE BROTHERS
FUNERAL HOME LIMITED
1139 AVENUE OUELLETTE
WINDSOR, ONTARIO
TELEPHONE 253-5225

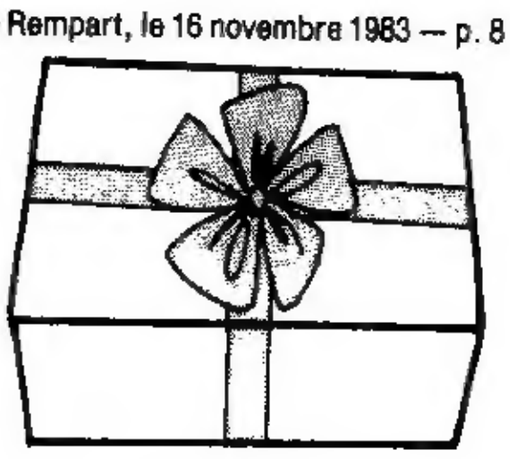
Services aux familles de toutes croyances depuis 85 ans
Vincent Janisse/Francis E. Janisse/Alphonse Janisse
Paul Janisse/David Janisse/Pierre Cecile

Le train. Pour l'amour du voyage.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 40%

Et nos tarifs réduits! Pour tous détails au sujet des tarifs, modalités et réservations, téléphonez à votre agent de voyages ou VIA Rail. Notre standard téléphonique est ouvert 24 heures par jour.

VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.
VIA



Postes Canada suggère quelques conseils sur l'emballage des colis de Noël

La quantité de colis étant très importante lors de la période des Fêtes, la Société canadienne des Postes suggère à ses clients quelques conseils pratiques sur l'emballage qui assureront la sécurité et la ponctualité des envois.

Les objets fragiles doivent être emballés dans des boîtes rigides et protégés de tous les côtés avec du papier journal froissé, des mouchoirs en papier ou du carton ondulé afin d'amortir les chocs. Les boîtes doivent aussi être bien fermées et tous les joints doivent être scellés à l'aide d'un ruban adhésif de bonne qualité.

Il faut inscrire la mention "ne pas plier" en lettres moulées, au-dessus de l'adresse, sur les colis dont le contenu pourrait être endommagé s'ils étaient pliés.

Il est possible d'assurer les colis contre les pertes ou les dommages. Les tarifs varient selon la destination, le poids et la rapidité de livraison du service demandé par l'expéditeur. Il s'agit de consulter le bureau de poste le plus près.

Les tarifs de port pour les cartes et les lettres de la première classe sont de 32¢ pour celles destinées au Canada, de 37¢ pour celles à destination des Etats-Unis et de ses territoires et de 64¢ pour les envois destinés à l'étranger.

Bon commerce à la Librairie du sud-ouest

[Windsor SMD] Ceux qui veulent des cartes de souhait, des livres et des disques en français, n'ont plus besoin de chercher.

La Librairie du sud-ouest a ouvert ses portes récemment aux francophones qui désirent se procurer du matériel en français.

Bien fournie de livres, de disques, de jeux, enfin de tout en français, la Librairie, située au 6555 du chemin Malden à Windsor, continue à recevoir quotidiennement des livraisons de nouveau matériel.

Selon Mme Denise Webster, directrice du commerce, 17 expositions de leur matériel sont cédulées d'ici la fin décembre dont celle à Pointe-aux-Roches demain, jeudi le 17 novembre, à compter de 12 heures.

Notre photo fait voir Mmes Chantal Sawhney et Micheline Desjardins qui remplissent les étagères.

Six francophones sont employés à temps plein à la Librairie.

• Pour le nécessaire pour vos soirées sociales privées
• Pour vos casse-croûte
• Pour les items qu'il vous faut entre vos visites au super-marché

MME ROSE D'AOUST
vous invite au

PARTY STOP

6525 rue Wyandotte

Marcel's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD

SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est chemin Tecumseh (ang.e Ferndale)

Réparations d'auto
Alignement

Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations

Il nous fait plaisir de vous servir en français

Fouillons notre passé

Nos conseils scolaires

Si les Franco-Ontariens ne peuvent pas encore se targuer de gérer eux-mêmes leurs écoles de langue française, ils sont néanmoins nombreux à participer à la gestion scolaire dans des structures dites bilingues ou au sein de conseils scolaires anglophones à toute fin pratique. Ces hommes et femmes sont aujourd'hui réunis dans l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario (AFCSO).

Le premier regroupement de commissaires remonte cependant au 16 novembre 1944, alors qu'est créée l'Association des Commissions des écoles bilingues d'Ontario. Ce forum permettait aux commissaires de s'exprimer dans leur langue maternelle sur des questions d'intérêt commun et, jusqu'en 1968, regroupait uniquement des conseillers d'écoles catholiques. En 1972, cette association devient l'AFCSO et ses membres proviennent aussi bien des Conseils d'écoles séparées que des Conseils d'éducation et des Comités consultatifs de langue française. On compte quelque 800 membres à l'heure actuelle.

Outre ses services de coordination et de consultation, l'AFCSO agit comme porte-parole francophone officiel auprès du ministère de l'Education et de l'Ontario School Trustees' Council.

CHRONIQUE HISTORIQUE DE LA SOCIETE DES ECRIVAINS CANADIENS

AVIS D'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

Caisse populaire Windsor Limitée

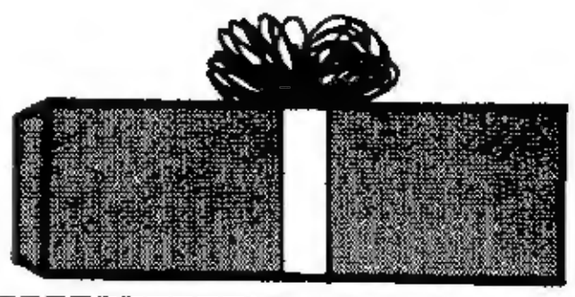
Chers sociétaires,

Vous êtes cordialement invités à participer à la trente-cinquième assemblée générale de la Caisse populaire Windsor Limitée samedi le 26 novembre à 13h30 au Centre canadien-français, 2418 avenue Central, Windsor

Jean-Charles Couture,
gérant

Un cadeau de Noël qui sera apprécié toute l'année!

Un abonnement au *Rempart*



Je désire offrir en cadeau un abonnement au Rempart à chaque personne ou chaque famille suivante:

NOM: _____
ADRESSE [y compris le code postal]:

_____

_____

_____

Ce que vous voulez qu'on écrive sur la carte annoncant votre cadeau:

_____

_____

_____

*****

NOM: _____
ADRESSE [y compris le code postal]:

_____

_____

_____

Ce que vous voulez qu'on écrive sur la carte annoncant votre cadeau:

_____

_____

_____

*****

NOM: _____
ADRESSE [y compris le code postal]:

_____

_____

_____

Ce que vous voulez qu'on écrive sur la carte annoncant votre cadeau:

_____

_____

_____

Personne qui offre ces cadeaux:
Nom _____

Téléphone _____
Envoyez ce coupon avec le coût total des abonnements (Pour chaque abonnement: au Canda - $10.00 par année; aux Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année) à

Le Rempart
2418 ave Central
Windsor, Ont. N8W 4J3

CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison Labatt's

Laissez vous séduire par la

"BLUE LIGHT"

Fleur de Lys de L'AFSLWE

Résultats du 13 novembre

#6 Les Grenouilles	38
#11 RB's Sport Shop	34
#4 Mother's	32
#9 Fantasin	32
#5 Les Jeunes	28
#3 Don Ethier Paving	27½
#1 Dynamite Disco	27½
#12 Trisha's Tavern	27
#10 Adrien Aluminium	27
#6 Labelle Janitorial	26
#7 P.A. Texaco	24
#2 M & R Painting	13

Plus haut simple
HOMMES

Denis Duguay	244
Paul Poulin	212
Larry Haskett	206

FEMMES

Mable Verpaelst	202
Chantal Morin	182
Angèle Laplerre	179

EQUIPES

#9 Fantasin	918
#5 Les Jeunes	915
#12 Trisha's Tavern	899

Plus haut triple
HOMMES

Denis Duguay	594
Paul Poulin	548
Bruce Casey	530

FEMMES

Yvette Lapierre	509
Angèle Lapierre	498
Jocelyne Poulin	491

EQUIPES

#4 Mother's	2505
#9 Fantasin	2498
#5 Les Jeunes	2481

Plus haute moyenne
HOMMES

Paul Poulin	167
Denis Duguay	160
Pierre Chrétien	158
Jean-Nil Germain	158
Donald Ethier	158

FEMMES

Angèle Lapierre	171
Line Duguay	156
Mable Verpaelst	155

L'Erablière de l'AFSLWE

Résultats du 11 novembre

#4 Les Rêveurs	37
#9 Les Bozos	34
#1 Les Etoiles	31
#6 Les Loups	30
#2 Les Martiens	28
#10 Les Corneilles	28
#7 Les Courageux	25
#5 Les Pigeons	24
#3 Les Pacmans	23
#8 Les Chanceux	20

Plus haut simple
HOMMES

Dominic Grondin	221
Dave Chalcraft	208
Roger Hamel	198

FEMMES

Henriette Michaud	197
Solange Ward	190
Lise Chartrand	188

EQUIPES

#6 Les Loups	776
#4 Les Rêveurs	746
#5 Les Pigeons	718
#10 Les Corneilles	718

Plus haut triple
HOMMES

Dave Chalcraft	541
Roger Hamel	541
Dominic Gaudet	532

FEMMES

Solange Ward	506
Henriette Michaud	488
Cécile Langlois	459

EQUIPES

#6 Les Loups	2044
#4 Les Rêveurs	2022
#9 Les Bozos	1993

Plus haute moyenne
HOMMES

Roger Hamel	155
Dominic Gaudet	151
Jules Lavigne	148

FEMMES

Solange Ward	152
Cécile Langlois	129
Henriette Michaud	127

Les Joyeux Troubadours de l'AFSLWE

#14 Les Cosmos	39
#7 Les Faibles	38
#4 Les Astros	37
#6 Les Eclairs	33
#10 Les Dépanneurs	31
#15 Les Rubix	31
#12 Les Vaincoeurs	30
#16 Les 69's	30
#11 Les Champions	29
#5 Les Tigres	29
#2 Les Cardinals	28
#9 Les Pacmans	26
#8 Les Bimbos	23
#13 Les Pionniers	18

Plus haut simple
HOMMES

Roger Chiasson	209
Maurice Gagnier	207
Sam Basque	196

FEMMES

Françoise Grondin	193
Kandi Lemire	192
Shelley Tracey	187

EQUIPES

#11 Les Champions	761
#5 Les Tigres	760
#3 Les Apprentis	758

Plus haut triple
HOMMES

Maurice Gagnier	523
Cas Stewart	505
Roger Chiasson	483
Donald Lassalline	483

FEMMES

Kandi Lemire	551
Françoise Grondin	491
Pierrette Provencher	491
Charlene Boudreau	483

EQUIPES

#8 Les Bimbos	2176
#11 Les Champions	2157
#5 Les Tigres	2152

Plus haute moyenne
HOMMES

Donald Lassalline	166
Omer Girard	163
Maurice Gagnier	163
Jean Marc Leduc	159

FEMMES

Shelly Tracey	155
Françoise Grondin	150
Solange Ward	147

Fleur de Lys — femmes

Résultats du 9 novembre

#2 Les Poutines	37
#1 Les Grenouilles	31
#4 Les Lunes	23
#3 Les gals Catherines	21

Plus haut simple
INDIVIDUS

Angèle Lapierre	192
Jocelyne Poulin	181

EQUIPES

#3 Les gals Catherines	626
#1 Les Grenouilles	623

Plus haut triple
INDIVIDUS

Angèle Lapierre	494
Jocelyne Poulin	474

EQUIPES

#4 Les Lunes	1783
#1 Les Grenouilles	1736

Plus haute moyenne
INDIVIDUS

Angèle Lapierre	163
Huguette Haskett	155

La ligue de dards "Pic-partout" de l'AFSLWE

Résultats du 10 novembre

Les Poilus	6
Les Passe-partout	2
Les Tueurs	7
Les Pierrafeu	1
Les Pic-bois	4
Les Tireurs	4

Classements

1ère Les Tueurs	7
2ième Les Poilus	6
3ième Les Pic-bois	4
3ième Les Tireurs	4
4ième Les Passe-partout	2
5ième Les Pierrafeu	1

Plus haut paintage
HOMME

Roger Chiasson	133

FEMME

Cécile Gifford	117

Ballon balai de l'AFSLWE

Résultats du 12 novembre
ENFANTS
Peewee

Reid's Trophy	4
Royal Arcanum	0

Midget

Pelchat Diamond Drilling	3
RB's Sport Shop	2

Résultats du 13 novembre
FEMMES

Caisse populaire de Windsor	2
Paquette Windows	1

HOMMES

L'Essor	4
Caisse populaire de Tecumseh	2
Ivan & Sons	2
Club Alouette	0

Bon début pour les équipes ballon-volant de l'école St-Paul

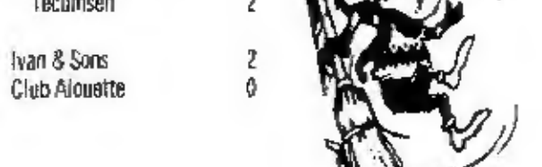
D'après les résultats des dernières semaines, on dirait que les équipes de ballon volant de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches sont en voie d'être les plus renommées du comté d'Essex.

En effet, l'équipe féminine a été victorieuse au cours des matchs contre l'école Bréboeuf de Pointe-aux-Roches, l'école St-Ambroise de St-Joachim et l'école St-Jean-Baptiste de Belle-Rivière.

Pour sa part, l'équipe de garçons s'est affrontée contre les écoles Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière, St-Ambroise et Bréboeuf et a été victorieuse chaque fois.

C'est un bon début pour l'équipe féminine dont l'entraîneur est M. François Caron ainsi que pour l'équipe masculine dont l'entraîneur est M. Jean-Louis Poirier.

WINDSOR CHAPEL



Entrepreneurs de pompes funèbres

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

Vous avez des êtres chers qui ne peuvent rester seuls?
Au

Pine Valley Rest Home

1324 ave Ouellette

Nous accueillons DES RESIDENTS PERMANENTS, DES PENSIONNAIRES pour quelques jours, quelques semaines ou une période plus longue, ou des DEMI-PENSIONNAIRES qui viennent passer la journée chez nous et retournent chez eux le soir, tous les jours ou quelques jours par semaine.

- grandes chambres confortables
- repas nourrissants planifiés par une diététicienne (régimes spéciaux, au besoin)
- programme régulier d'activités
- infirmière sur les lieux 24 heures par jour
- médecin de garde 24 heures par jour
- près de l'hôpital et du centre-ville
- autobus de la ville à la porte

NOUS AVONS DU PERSONNEL DE LANGUE FRANÇAISE

Notre programme d'activités est en marche 5 jours par semaine sous la direction d'une responsable à plein temps et comprend de l'artisanat, des films, la photographie, la céramique, le chant, le bingo, les cartes, d'autres jeux, des sorties hebdomadaires et une danse mensuelle.

Pour renseignements, communiquer avec
Mme Anna Fish

258-5251

BINGO

parrainé par le Club Richelieu

Rose-City Bingo

HEURE
— De 18h00 à 22h30 —

18h30 - $100.00 - ronde pour les arrive-tôt
19h30 - $500.00 - ronde garantie
22h30 - $200.00 - ronde garantie

SAMEDI, 19 NOVEMBRE

$2150
EN PRIX

Pour faire vos voeux de Noël à vos amis de la région...

...utilisez *Le Rempart* !

Dans une section spéciale de notre numéro de Noël, nos lecteurs auront l'occasion d'exprimer leurs voeux à toutes leurs connaissances parmi nos lecteurs.

Pour ce faire, vous n'avez qu'à nous envoyer
1) Le Voeu (une dizaine de mots)
2) Votre (vos) nom(s), tels que vous voulez qu'ils paraissent
Par exemple: La famille Luc Martin
Luc et Marie Martin et la famille
Luc, Marie, Pierrette et et Paul Martin
3) Trois dollars

avant le 8 décembre à:

Le Rempart
2418 ave. Central
Windsor, Ontario N8W 4J3

Du plaisir pour tous

Le deuxième bazar annuel de la paroisse St-Jérôme de Windsor a été un succès sans contredit si l'on en juge par le profit d'environ $6,000 qui a été réalisé selon les premières indications, ainsi que par les commentaires des nombreuses personnes de tous les âges qui ont achalandé la salle paroissiale samedi soir et dimanche après-midi.

Notre photo fait voir la jeune Nicole Vallières, 8 ans, qui attend patiemment un "poisson". Les gagnants du tirage sont les suivants: 1er prix [un couvre-pieds piqué], M. Richard Cousineau de Windsor; 2e [skis de fond] M. F. Putts de Windsor; 3e [afghan], M. Gérard Pitre de Windsor et 4e [$50], M. Mark Buckley de London. Le bazar était organisé par le Conseil paroissial avec la coopération des associations de la paroisse et était coordonné par Mme Gloria Dagenais.

Calendrier des événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

26 novembre: Banquet de la Ste-Catherine parrainé par la Société St-Jean-Baptiste de Windsor
Endroit: Centre canadien-français, 2418 ave Central, Windsor
Heure: 18h30
Billets: En vente au Centre ainsi qu'à la Caisse populaire de Windsor

4 décembre: Bazar annuel de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Pointe-aux-Roches
Endroit: Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Heure: 12h

Il y aura un marché aux puces, des ventes de pâtisseries, de cartes, d'objets religieux ainsi qu'un tirage.

27 novembre: Concert du International Youth Symphony
Endroit: Auditorium Cleary
Heure: 14h30
Billets: Adultes: $3.00, étudiants: $1.50. En vente avant le concert ou en composant 948-8217.

18-20 et 25, 26 novembre: Les "South Shore Players" de l'école secondaire Sandwich présentent "Grease", une pièce musicale qui, en 1978, avait été tournée en film mettant en vedette John Travolta et Olivia Newton-John
Endroit: Ecole secondaire Sandwich, 7050 rue Malden, Windsor

On peut réserver des billets de $3.50 en communiquant avec l'école (734-1237) ou avant la présentation.

La FCSFO lance une campagne de financement

(SMD) N'ayant pas reçu aucune nouvelle de la part des ministères où elle a fait une demande de subvention, la Fédération des clubs sociaux franco-ontariens (FCSFO) se voit dans l'obligation de lancer une campagne de financement afin d'assurer sa survie.

Afin d'assumer son rôle de porte-parole des francophones dans le domaine des sports et loisirs, la FCSFO doit se doter d'un coordonnateur à temps plein et la demande de financement pour ce poste ainsi que d'autres projets ont fait l'objet de demandes de subventions auprès du Secrétariat d'Etat, le Conseil des arts, le ministère des Affaires civiques et culturelles, le Bureau du coordonnateur provincial des services en français et le ministère du Tourisme et Loisirs. Selon un communiqué de presse émis par l'organisme, aucune nouvelle a été reçue quant à l'approbation de ces demandes.

"Nous partons en grande. La FCSFO n'a pas l'intention d'attendre patiemment les décisions des responsables de ces demandes, déclare le communiqué. Nous avons établi un plan d'action lors de notre dernière rencontre à Windsor au mois d'octobre et nous avons bien l'intention de contacter le plus grand nombre de député et de ministres que possible."

La FCSFO demande de l'appui de l'Ontario français qui sera bénéficiaire de tous ces efforts en communiquant avec ses députés, les ministres, le Secrétariat d'Etat, enfin toute personne apte à aider la course de la Fédération.

"Nous avons vécu 25 années d'activités et de service à la communauté francophone et nous avons bien l'intention d'en vivre 25 autres!" conclu le communiqué.

On se souviendra que la Fédération regroupe plus de 50 clubs sociaux dans le sud de la province dont une demie douzaine dans le sud-ouest et a l'intention de s'étendre et de regrouper d'autres clubs partout en Ontario.

Index de Services en français

Agent et évaluateur d'immeubles
Omer Dubuc
Buckingham Realty
4523 est, ch. Técumseh, Windsor
948-8171, 734-6388

Gladeview
(voir annonce ci-bas)

Assurances générales
Kenex Insurance Brokers Ltd.
(M. Yvon Mongeau)
19 nord, rue Queen
Tilbury
682-0451, 682-2391

The Cooperators
M. Luc Malilloux
C.P. 9, Emeryville
(Puce)
N0R 1C0
727-3855, 254-2521

Automobiles — pièces
A & L Auto Wreckers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77)
776-5274, 798-3525

Bois de Construction
Country Lumber
3755 Route 42
(en face de l'aéroport)
Windsor
Gabe ou Nycole Blanchette
Bur.: 966-4747,
Rés.: 735-3446

Comptables agréés
Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette,
Pièce 200
Windsor
258-4626

Disc Jockey
Champ D.J.
(M. Thomas Labonté)
833 St. Louis, Windsor
944-2913

Epicerie
Chez Guy Epicerie
Pointe-aux-Roches
798-3028

Equipement de bureau
FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Técumseh, Windsor
945-0555

Equipement sportif
R.B.'s Sport Shop
(Roger Beuglet)
1130 ch. Lespérance
Técumseh
735-3112

Belle River Sports Centre
481 rue Notre Dame,
Belle-Rivière
728-3717

Imprimerie
Imprimerie Lacasse
12129 ch. Técumseh
Técumseh
735-4121

Institutions financières
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100
Pointe-aux-Roches
798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance
Técumseh
735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh, Windsor
945-8156, 945-8161

Dutch-Canadian Kent Credit Union Ltd.
(M. André Watler)
PainCourt, Ontario

Librairies
Editions Champlain
(voir annonce ci-contre)

Librairie du sud-ouest
(voir annonce ci-contre)

Photographes
St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Técumseh
Técumseh
735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue Moy
Windsor
253-4535

Réception, salle à louer
Centre Canadien-français
(M. Steve (Hamel) Ward)
2418 ave Central
Windsor
945-1189

Rénovations de meubles
Comeau Furniture Restorers Ltd.
270 ave Inshes
Chatham
352-2303

Salon de coiffure
Boutique Astral
(Rolande Tremblay)
2851 ave Howard,
Windsor
966-2282

Salons funéraires
Salon Funéraire Janisse Frères Limitée
1139 ave Ouellette
Windsor
253-5225

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte
Windsor
12105 ch. Técumseh
Técumseh
253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home
572 rue Notre-Dame
Belle-Rivière
728-1500

Services agricoles
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
(voir annonce ci-contre)

Services légaux
Me Marcel D. Baillargeon
1520 Lespérance
Técumseh
735-2463

Me Roger J. DesRosiers
408 éd. Canada Trust angle University et Victoria, Windsor
258-7352

Service de placements
Regal Capital Planners
M. Gérald Potvin
333 est, rue Wyandotte
254-3301

Trophées et plaques
Belle River Trophy Awards
(Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490 route 2, à l'ouest de Belle-Rivière
727-6361

Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour enfants et adultes.

734-1960

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

Gladeview

Si vous achetez ou vendez une maison, parlez-en à

PIERRE LeBLANC.....

...lui il connaît ça!

Forest Glade Plaza
3083 Forest Glade Dr.
Windsor
735-5883

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

(416) 364-4345

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou à venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage

Marchands de:
- fourage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires electriques
- petrole (huile et essence)

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Comber Side Road au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-River

798-3011 798-3012

Petites annonces

A LOUER: Appartement à Emeryville avec 2 chambres à lit une grande cuisine et salon pour un couple ou une personne seule qui travaille $200. + utilités. 727-6041 (42-1)

A VENDRE: 1 manteau de mouton de Perse noir, avec collet de vison blanc-gris, taille 13-14; parfait état. $150.00. 728-3314(41-1)

A VENDRE: Equipement complet de hockey - grandeurs 12 et 14 - Signaler le 254-3063. (43-1)

LOYER RECHERCHE: Pour 1 personne avec un bébé (2½ ans) dans les environs de la paroisse St-Jérôme et chemin Técumseh. $180. à $200. par mois. Contacter Monique Lim au 253-2481 (bureau) ou au 252-7781 (maison) (45-2)

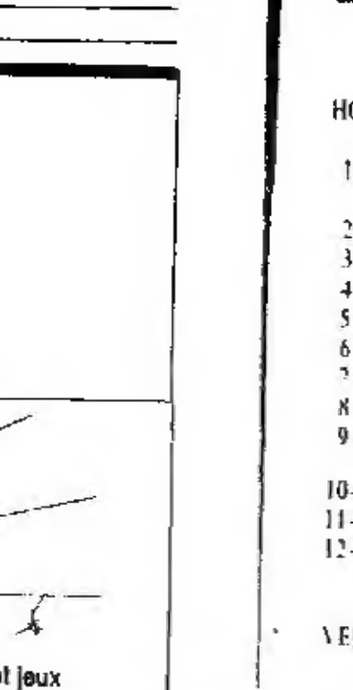
A VENDRE: Maison de briques construite en 1977 à Pointe-aux-Roches. Trois niveaux, grande cour en arrière, privilèges au lac. $47,000. Composer 798-5917 après 18 heures. (45-1)

SERVICE DE DACTYLOGRAPHIE: Avez-vous besoin de faire dactylographier un texte? Communiquez avec Christine au 948-4139 (entre 9 et 17 heres) et au 735-7091 (après 17 hres). Services en français et en anglais.

(41-4)

5 années d'ac-
s et de service
communauté
cophone et nous
s bien l'inten-
d'en vivre 25
sl" conclu le
nuniqué.
se souviendra
la Fédération
upe plus de 50
sociaux dans
d de la provin-
ont une demie
aine dans le
uest et a l'in-
n de s'étendre
de regrouper
es clubs par-
n Ontario.

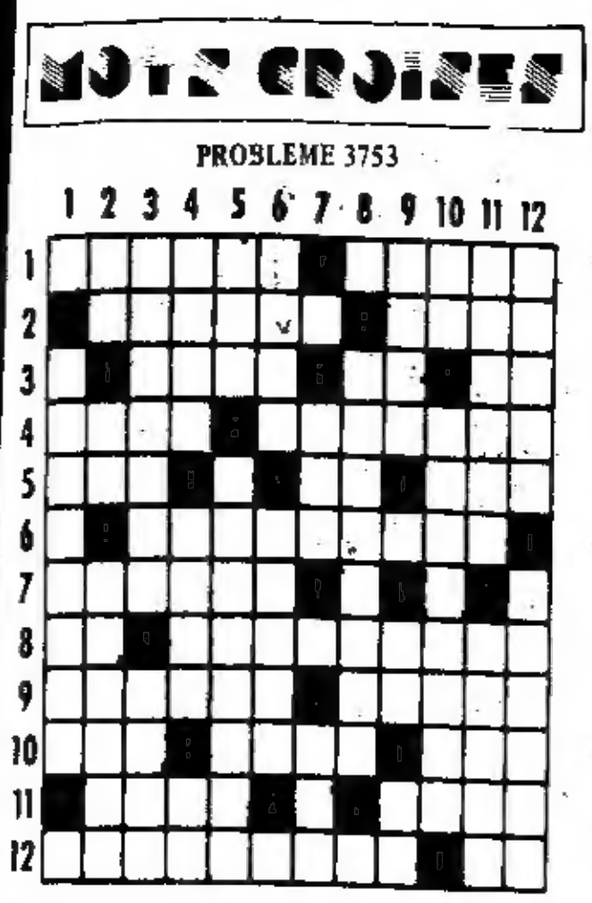
t jeux
es.
5 ch. Malden
dsor, Ontario
N9H 1T5



5-5883
ourrier...
ançais
s et tous
n Ltée.
-16)
-4345
es à nous
oir au
les ou
e de
ches
de
chemin
3012

MOTS CROISÉS

PROBLEME 3753



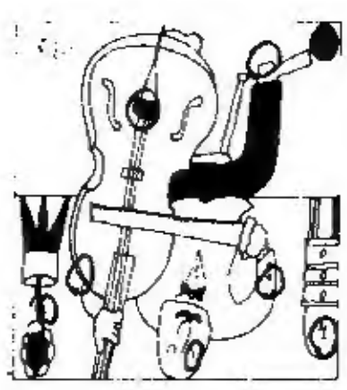
HORIZONTALEMENT

1 Surplis à manches étroites, que portent les évêques – Troué.
2 - Abrupt, escarpé (pl.). - Fermé
3 Ch.-l. de c. (Orne). – Fl. d'Italie. – Nous
4 - Altier, arrogant. – Tranche de pain beurre
5 Métal. - Nég. - Non vêtus
6 Qui est fin et allongé comme un fil
7 Grande ignorance.
8 Abrév. de numéro - Qui est au service de
9 - Défaut de sensibilité. - Sœur du père ou de la mère.
10 - Première femme - Choisi. - Grand fleuve
11 - Sorte de greffe. - Mélangé.
12 - Qui connaît l'art des fleurs, ou qui les vend – Fa les

VERTICALEMENT

1 Don offert à Dieu.
2 - Prép. – Deux voyelles – Récent, neuf
3 - Bâtiment affecté au logement des soldats – Prén. masc.
4 - Jour avant. – Anneau de cordage. – Toi.
5 - Ville des Pays-Bas. – Réduire en miettes.
6 - Tégument des grains. - Donner de l'air.
7 - Préfixe. – Une des Cyclades.
8 Primauté de rang ou de temps.
9 Montant de la carte à payer, chez les traiteurs. – Poss. – Moi.
10 - Dans parle. – Femme des Indes.
11 - Claires, certaine. – Pratique.
12 - Crochets de fer. – Long et menu (pl.).

SOLUTIONS



CANICULE

MOTS CACHÉS

C – F – B – E – A – D.

LE FILM MAL MONTÉ

2 et 6.

LES JUMEAUX

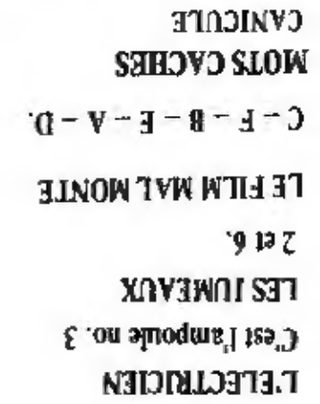
C'est l'ampoule no. 3

L'ELECTRICIEN

quivoque.

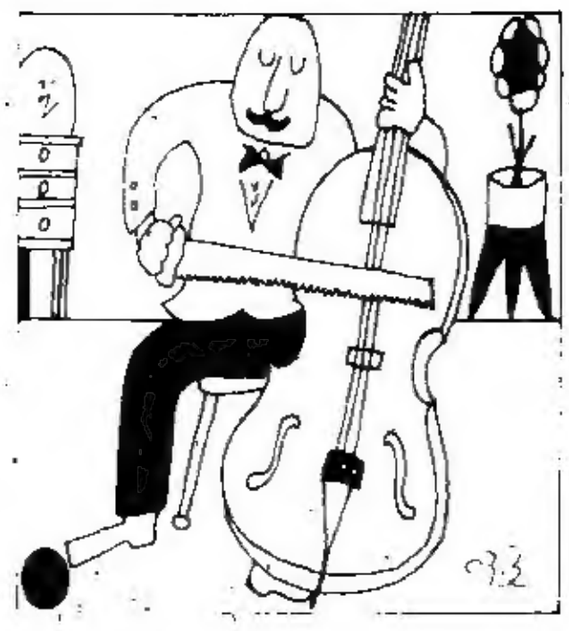
EQU : équité, équipe, équarrir, équitation, équinoxe, équivoque.

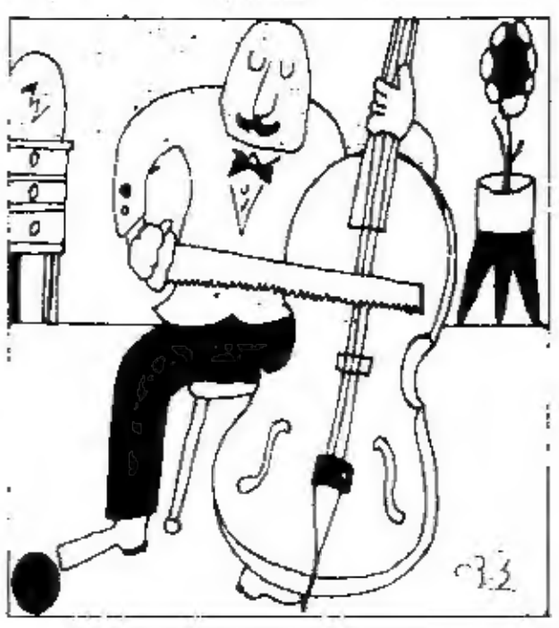
LES TROIS LETTRES



PROBLEME 3753

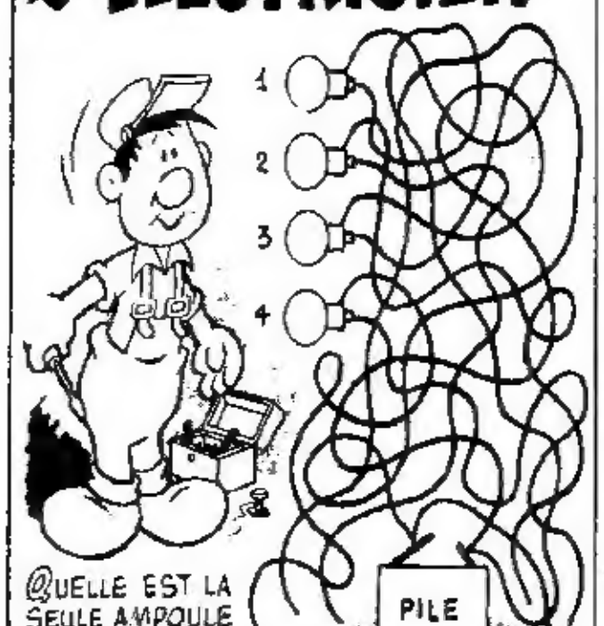
JOUEZ AVEC NOUS





Trouvez les 7 erreurs SOP - 3

l'ÉLECTRICIEN



MOTS CACHÉS

8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	R	E	T	I	V	E	E	E	O	P	O	S	E	T
2	I	S	R	A	I	E	R	L	U	L	O	I	S	R	A
3	R	O	E	V	E	T	U	V	U	C	M	T	A	E	I
4	C	O	R	D	E	O	R	S	A	A	E	N	R	V	E
5	L	E	O	N	R	I	V	A	U	X	S	U	I	E	T
6	S	O	U	S	R	U	E	R	A	F	M	E	V	S	E
7	O	O	X	O	A	N	C	U	I	E	I	A	V	I	S
8	U	C	N	C	M	M	E	G	L	O	B	E	E	E	A
9	S	T	U	N	E	L	U	I	F	B	I	E	N	S	V
10	C	O	U	S	E	R	R	T	M	U	T	V	I	R	A
11	R	A	I	E	A	E	R	E	U	R	I	E	N	A	T
12	I	O	N	T	N	E	T	R	E	E	M	L	O	V	E
13	R	E	I	R	S	T	N	I	S	R	L	C	I	I	S
14	E	O	E	O	R	E	F	R	A	I	N	L	R	R	T
15	N	B	R	E	S	E	R	I	A	U	T	S	E	A	E

Avis amis arme

Bave berner biens bure

Cria corde cous

Evitera estuaire êtes être este*

Fierté

Gourdes globe gîte

Lotis

lois léon love

Mure mutuelle mettre

Nomme Notre

Ouvriront ouie

Plus pose plia

Roux raie* ruer ravira roule refrain rêves rivaux

rois rein ramée

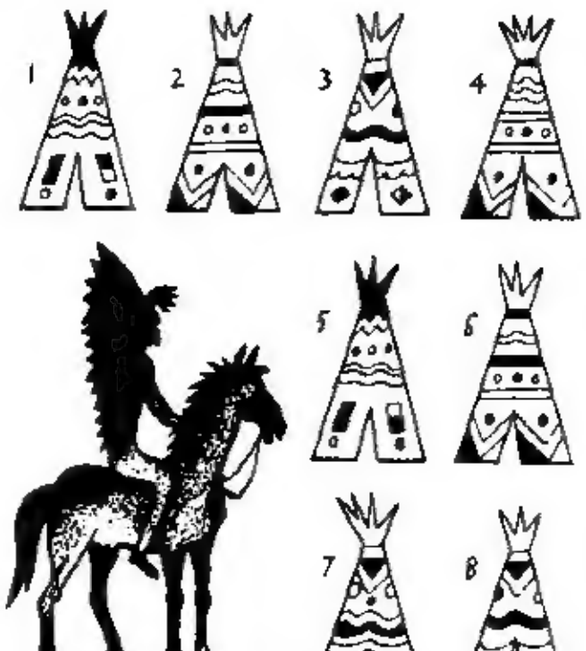
Sève saule savates suie sonne souscrire sous

Transfiguration

raie troc trésor

Urnes

Vires venin vira vies vêtu véto



Trouvez deux wigwams semblables dans ce camp indien. (wigwam: tente indienne).

LE FILM MAL MONTÉ

Ce petit film a été monté dans le désordre. Pourriez-vous remettre ces 6 scènes dans leur ordre chronologique normal?

Aux ondes françaises

Sélections CBEFT — canal 54 —

□Emission avec sous-titres codés pour les malentendants

samedi 19 novembre
11h00 LES HEROS DU SAMEDI
Football Bantam. Les équipes de Duvernay et LaSalle se rencontrent.

12h00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A OTTAWA

20h00 LA SOIREE DU HOCKEY
Au Forum de Montréal, les Canadiens reçoivent les Black Hawks de Chicago.

dimanche 20 novembre
13h00 FOOTBALL PROFESSIONNEL CANADIEN
Finale de l'Est. Comm.: Pierre Dufault. Analyste: Pierre Dumont.

16h00 FOOTBALL PROFESSIONNEL CANADIEN
Finale de l'Ouest.

20h50 LES BEAUX DIMANCHES
Viens-tu jouer dans ma cour?
Pour vivre ou revivre avec une intensité remarquable les merveilles et les peines de notre enfance tout comme l'atmosphère de cette époque, il faut regarder **Viens-tu jouer dans ma cour?** une comédie musicale de Louis-Georges Carrier et Cyrille Beaulieu réalisée par Jean-Yves Laforce.

lundi 21 novembre
19h00 DROLE DE VIE
Emission fantaisiste constituée d'insertions de deux émissions américaines **Real People** et **Games People Play**. Une personne verra un de ses rêves les plus ambitieux se réaliser.

19h30 TERRE HUMAINE□
Téléroman écrit par Mia Riddez-Morisset. Ovila Demaison adopte un nouveau comportement qui déconcerte Orise bien plus qu'il ne la rassure. Laurent Dantin subit une grave crise, conséquence des déséquilibres qui secouent sa vie.

20h00 POIVRE ET SEL□
Téléroman écrit par Gilles Richer. C'est l'ouverture du commerce de Marie-Rose et d'Hector. Un client obtient d'eux des rabais un peu trop généreux qui risquent de les mettre en faillite avant la fin de la première journée.

20h30 LA BONNE AVENTURE□
Téléroman écrit par Lise Payette. Chez Anne, Marie-Josée prépare la valise de Martine qui va s'installer chez Hubert. Jacques rend visite à Michèle et se confie à elle; il lui parle de sa cure de désintoxication et d'un éventuel nouvel emploi. Arrivée chez Hubert, Martine discute son retour au travail et cherche une gardienne.

Le Chauffeur à gages: un film facile et agréable à regarder avec un chauffeur tout à fait sympathique, dans une bonne interprétation de Ryan O'Neil. Mardi à 20h.

mardi 22 novembre
13h30 AU JOUR LE JOUR
Chronique sur la famille, avec Dominique Lajeunesse.

19h30 MONSIEUR LE MINISTRE□
Téléroman écrit par Solange Chaput-Rolland. Le malaise de certains ministres dans leur ministère pousse le premier ministre à songer à effectuer un remaniement ministériel au sein de son cabinet. Il devra mettre au point une stratégie d'actions.

20h00 TELE-SELECTION
Le Chauffeur à gages (The Driver). Drame policier réalisé par Walter Hill, avec Ryan O'Neal, Isabelle Adjani et Bruce Dern. Un chauffeur expert loue ses services aux criminels qui organisent des coups nécessitant une fuite rapide. Un détective décide de lui tendre un piège en offrant la liberté à un voleur qu'il vient de capturer à condition que celui-ci collabore à son plan. Il s'agit pour lui de monter un vol de banque après s'être assuré les services du chauffeur en question (amér. 78).

mercredi 23 novembre
19h30 LE TEMPS D'UNE PAIX□
Téléroman écrit par Pierre Gauvreau. Valérien n'est pas rentré de Québec, ce qui rend Rose-Anna de mauvaise humeur. Joseph-Arthur craint que Zidore jette un doute sur l'âge réel de mémère Bouchard. De son côté, Zidore s'inquiète également de l'absence de Valérien. Un coup de téléphone de celui-ci est loin de rassurer. La peur s'ajoute à l'inquiétude. Le notaire Cyprien Fournier accepte de faire des recherches pour établir l'âge indiscutable de mémère.

vendredi 25 novembre
14h30 LA CHASSE AUX TRESORS
Jeu-questionnaire produit par la Communauté des Télévisions francophones.

19h30 GRAND-PAPA
Téléroman écrit par Janette Bertrand. Martine refuse l'aide de Martin et Charles-Henri ignore tout de leur sentiment. Claudette révélera leur secret.

20h00 DEJA 20 ANS□
Les grands moments d'une époque, les personnalités et les événements qui ont marqué cette même semaine il y a vingt ans.

Tout le monde se souviendra de ce qui s'est passé le 22 novembre 1963, alors que le président des Etats-Unis, John Kennedy, était assassiné à Dallas, au Texas. Pour nous parler de cet événement tragique, il y aura Pierre Salinger qui fut le secrétaire de presse du président. Et pour compléter,

Pierre Salinger, qui fut secrétaire de presse du président John Kennedy, nous parlera de l'événement tragique du 22 novembre 1963, à l'émission Déjà 20 ans, vendredi à 20h.

nous rencontrerons aussi François Pelou, qui fut témoin de l'assassinat d'Oswald par Ruby et qui nous raconte l'incident en nous offrant aussi une analyse de la situation.

VOUS VOULEZ ACHETER OU VENDRE UNE PROPRIETE?

à votre service

GILLES PARENT

SOLD PARENT REALTY LTD

Rés.: 735-2912 Bur.: 258-4260

Ecoutez nos émisssions locales... du lundi au vendredi

AU PLAISIR DU MATIN Robert Fortin	6h00-9h00
ONTARIO 30 Pierre Pilon	9h05-9h30
CONTACT Robert Devanthéry	15h00-16h55
L'EXPRESS DU SUD Jacques Denis	17h04-17h30 17h45-17h55

le samedi

LE RANCH DU SUD-OUEST	7h00-7h50
SORS-MOI DONC, ALBERT	8h14-10h00
ENTRE AMIS Danie Béliveau	10h00-11h55

les informations

du lundi au vendredi: 6h57, 7h55, 8h57, 11h55, 15h58, 16h55, 17h55.
le samedi: 6h58, 7h58, 8h58, 9h58, 11h55

CBEF 540 AM Windsor
103,1 FM Leamington

Le dimanche à TVOntario

dimanche 20 novembre
12h00 OCTO-PUCE:
L'Enseignement assisté par ordinateur (Reprise du dimanche 13 novembre à 18h00)

12h30 OCTO-PUCE PLUS
(Reprise du dimanche 13 novembre à 18h30.)

13h00 LES DIMENSIONS DE LA SCIENCE:
Transmutation
Les applications industrielles et médicales sur lesquelles débouche la connaissance de l'atome donnent à l'être humain une prise de plus en plus grande sur son milieu.

13h30 NOVA
A la recherche de la vie
L'origine de la vie et son apparition sur la terre demeurent l'objet de nombreuses expériences en laboratoire où l'on s'efforce de recréer les conditions existant sur notre planète.

15h30 HEIDI
La gouvernante essaie d'inculquer les bonnes manières à Heidi et la harcèle sans arrêt.

18h00 OCTO-PUCE
Jeux et Simulations

18h30 OCTO-PUCE PLUS

19h00 LA SOCIETE NATIONAL GEOGRAPHIC
Les Grandes Baleines
Documentaire sur les baleines, énormes mammifères pouvant atteindre jusqu'à 20 mètres de long et qui, comme dans le cas de la baleine bleue, peuvent peser plus de 200 tonnes.

20h30 LES PRIX NOBEL
Le Marchand de la mort — Alfred Nobel
Riche industriel inventeur de la dynamite, Alfred Nobel, obsédé par le caractère meurtrier de sa découverte, a légué sa fortune pour la fondation de prix annuels destinés à honorer les bienfaiteurs de l'humanité.

21h00 TELE-CINEMA
Elles deux
Drame psychologique réalisé par Márta Mészáros, avec Marina Vlady et Lili Monori. Dans un foyer d'hébergement pour ouvrières, deux femmes en crise se rencontrent. Un film qui traite non seulement de l'amitié entre femmes, mais aussi des problèmes de la vie familiale actuelle.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

jeudi 17 novembre
6h00 AU PLAISIR DU MATIN
Vers 7h40, Mme Edna Lehoux nous parlera d'une exposition de livres et d'une démonstration de fours micro-ondes dans le cadre du Festival de la Moisson. A 8h40, Jeanne Drouillard parlera de "Anne-of Green Gables" présenté par le Windsor Light Opera et "Shot Thru the Heart" présenté au théâtre Birmingham

19h30 HOCKEY
Détroit à Montréal.

vendredi 18 novembre
6h00 AU PLAISIR DU MATIN
Animé par Danie Béliveau. Vers 7h40, Lally Cadeau nous parlera de la pièce "A toi pour toujours, ta Marie-Lou". A 8h40, Ursule Leboeuf nous parlera du spectacle de la troupe "Vive la Joie" au Festival de la Moisson.

samedi 19 novembre
7h00 LE RANCH DU SUD-OUEST
Avec Danie Béliveau.

18h15 A TOUR DE ROLE
Toronto fêtera son 150e anniversaire l'an prochain. En compagnie de Danielle Bouchard, nous découvrirons la ville-reine dans sa réalité et son vécu.

20h00 HOCKEY
Chicago à Montréal.

dimanche 20 novembre
12h10 POLITIQUE PROVINCIALE
Le parti conservateur.

14h00 EN ACCORDS
Mini-récital de Sylvie Tremblay, René Lafarte et 4 finalistes du festival de la chanson de Granby.

mardi 22 novembre
6h00 AU PLAISIR DU MATIN
Vers 7h40, 'Le retour aux sources' nous fera connaître la famille Barrette. Suivra une entrevue avec M. Paul Barrette de St-Joachim.

19h30 HOCKEY
Boston à Montréal

mercredi 23 novembre
20h00 HOCKEY
Montréal à Hartford.

Terre humaine

lundi 19h30

canal 54

la pièce de théâtre

A TOI, POUR TOUJOURS, TA MARIE-LOU

de Michel Tremblay

sera présentée **LE 18 NOVEMBRE 1983 à 20 heures**

à l'école secondaire Centennial, 1400 rue Northwood

Billet: **$5.00**

En vente au: Département de français, Université de Windsor et à l'école secondaire L'Essor.

Pour de plus amples renseignements: Adressez-vous au département de français 253-4232, poste 161 ou 266.

La fierté d'être .....

suite de la page 3

de la pauvreté qui règne dans les pays sous-développés en Amérique du Sud et en Afrique et c'est pourquoi qu'en "cette occasion où nous célébrons la moisson de 1983, il y a beaucoup de choses dont nous devons être reconnaissants: une terre fertile, une abondance d'aliments, la liverté et un gouvernement qui respecte l'héritage culturel des habitants du pays."

Une présentation musicale de la part de trois groupes locaux clôturait la soirée.

Le Festival de la Moisson se poursuit cette semaine. Voir photos à la une.

ROBERT MARINIER AU CNA PAGE 4

84% DES ANGLOPHONES DE L'ONTARIO CONTREDISENT LA THÉORIE DU RESSAC PAGE 3

CONTACT ONTAROIS 5 ANS DÉJÀ

NOS CHOIX PAGES 7-8

Paul de Broeck

LE TEMPS
LA VOIX DE L'ONTARIE

NOUS SOMMES, NOUS SERONS 14 NOVEMBRE 1983

LE BILINGUISME EN ONTARIO

LA COALITION SE DESSINE

par Denis-Martin Chabot

Ottawa - Le chef du Nouveau Parti Démocratique, Bob Rae, et son parti ont pris le leadership à Queen's Park dans le dossier du bilinguisme officiel en Ontario.

Lors de son passage dans la capitale fédérale, le 26 octobre dernier, M. Rae a indiqué que le N.P.D. a pris une position claire et précise en faveur de l'enchâssement constitutionnel des droits des francophones de l'Ontario.

Selon M. Rae, l'enchâssement constitutionnel éviterait la répétition d'événements tel le règlement 17 en 1912 qui stipulait "qu'aucune langue autre que l'anglais ne doit être employée comme langue d'instruction dans les écoles de cette province".

"C'est une occasion unique, en raison des évènements au Manitoba et la résolution du Parlement, qui jusqu'ici a été ignorée par (le premier ministre) William Davis et son ami (le chef libéral) David Peterson, de faire de l'Ontario une province bilingue", a-t-il déclaré lors d'une conférence de nouvelles.

M. Rae et son parti se sont engagés à exercer les pressions nécessaires auprès du gouvernement ontarien.

La première démarche que le chef néo-démocrate effectuera est de parler de bilinguisme officiel à l'Assemblée législative.

Selon M. Rae, la langue et la religion sont des sujets qui suscitent beaucoup d'émotion en politique. Il a d'ailleurs expliqué pourquoi il faut mettre le sujet à l'ordre du jour de Queen's Park, le plus souvent possible.

"Le meilleur moyen de traiter du sujet est de le démystifier", a dit M. Rae. "Il n'y a rien de terriblement alarmant, comme le suppose Tom Wells (ministre des affaires intergouvernementales) à propos des droits des francophones. Je ne crois pas qu'il s'agit d'une chauve-souris qui s'envole d'une caverne".

Les droits des Franco-Ontariens méritent d'être discutés comme il se doit, a indiqué M. Rae.

De plus, M. Rae a déjà commencé le travail puisqu'il a déjà amené le bilinguisme à l'ordre du jour des travaux de la chambre.

A force de parler du bilinguisme et des droits des francophones, M. Rae estime qu'on connaîtra ainsi ce qui effraie les gens.

"Nous avons déjà une idée de ces craintes. Les gens ont peur du coût du bilinguisme ainsi que les problèmes auxquels les unilingues anglais devront faire face en matière d'emploi dans la fonction publique", a-t-il dit.

La tâche des tenants du bilinguisme officiel sera donc de replacer les faits.

Citant le commissaire aux langues officielles, Max Yalden, le leader néo-démocrate a expliqué que l'enchâssement des droits des franco-ontariens dans la constitution ne créera pas d'exhorbitants frais supplémentaires.

M. Yalden avait déclaré le mois dernier que l'Ontario n'est qu'à un pas du bilinguisme officiel et que son implantation dans la province ne changerait pas beaucoup à la vie quotidienne des anglophones.

suite page 12 COALITION

Mike Cassidy, Bob Rae, au secrétariat provincial de l'ACFO avec André Cloutier: une question de principe.

LE MANITOBA

TOUT AU PLUS UN MAUVAIS SONDAGE

(SERGE JOYAL)

OTTAWA — "Il est évident que ce référendum qui a eu lieu à Winnipeg est tout au plus un mauvais sondage fait aux dépens des francophones par des politiciens qui cherchaient à se faire élire aux dépens de l'égalité des langues", a déclaré Serge Joyal, le Secrétaire d'Etat lors de la levée du drapeau franco-ontarien, le premier novembre à l'Université d'Ottawa.

"Je ne suis pas de ceux qui prêtent une oreille très attentive aux menaces de "backlash"", a ajouté M. Joyal.

"C'est une victoire morale pour les franco-manitobains qui ne représentent que six pour cent de la population de la province, alors que près de 25 pour cent s'est prononcé en faveur du projet du gouvernement Pawley" a indiqué le président de l'Association canadienne-française de l'Ontario, An-

suite page 12 LE MANITOBA

Serge Joyal: fais ce que dois

LE TEMPS est inséré dans Le Point, Alexandria du 22 novembre; Le Nord, Hearst; Le Voyageur, Sudbury; Le Carillon, Hawkesbury; Bonjour Chez-Nous, Rockland; Le Rempart, Windsor; Le Métropolitain, Toronto; La Tribune, Sturgeon Falls; L'Express, Toronto; Le Journal de Cornwall du 23 novembre; Le Goût de Vivre, Penetang; L'Ecluse de Welland du 29 novembre; distribué par les camelots du Droit pour la région d'Ottawa et Vanier.

le bilinguisme en Ontario

RENÉ GUINDON

1. Il importe de distinguer entre "prestation des services" et "garantie constitutionnelle" des services.

L'enchâssement n'implique pas nécessairement une augmentation des services, mais plutôt vise à soustraire ce droit à l'arbitraire des gouvernements et des administrations. La "stratégie des petits pas", qui consiste à offrir par étapes des services en langue française là où le nombre le justifie, est la méthode choisie par le gouvernement ontarien pour instaurer la pratique du bilinguisme dans notre province. Mais les décisions législatives et administratives d'offrir des services à un moment donné, dans un secteur d'activité donné, peut être renversée du jour au lendemain. C'est pourquoi la garantie constitutionnelle est la seule pierre d'assise d'une véritable politique de bilinguisme.

2. Pour plusieurs francophones d'Ontario, le français est une langue culturelle, expression de leur héritage ethnique.

En ce sens, la reconnaissance officielle du français représente donc un geste symbolique de toute première importance, qui exprime et souligne la contribution des Canadiens-Français à l'édification de ce pays et de cette province. On néglige trop facilement cette dimension symbolique de la langue.

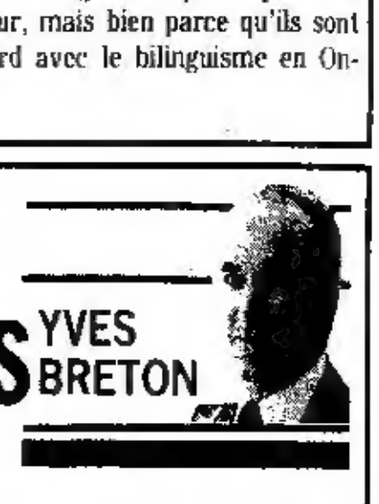
Mais le français n'est pas qu'un symbole culturel. C'est aussi un moyen de communication partagé par des millions de personnes à travers le monde et au Canada même. A ce titre, la langue française est l'apanage de tous les Canadiens qui souhaitent parler cette langue, quelque soit leur origine ethnique ou leur héritage culturel. Le bilinguisme étant une caractéristique de la société canadienne, tous les Canadiens et tous les Ontariens ont le droit d'apprendre et de parler cette langue. Ils ont aussi le devoir d'exiger de leur gouvernement que cette vision d'un Canada bilingue et multiculturel se traduise dans la loi la plus fondamentale d'un pays : la constitution.

Nos revendications en matière linguistique ne servent pas uniquement les intérêts d'un groupe ethnique minoritaire, mais expriment notre conception de notre pays, une conception que nous partageons avec un grand nombre d'anglophones.

3. Les politiciens font affront à leurs concitoyens Anglo-Ontariens lorsqu'ils affirment en leur nom une vision dépassée d'un Canada unilingue. Loin de provoquer un "backlash", cette ouverture politique ne peut que rejoindre les idées et attitudes des anglophones concernant leur pays. On trouvera dans les pages de ce journal les résultats d'un sondage montrant que les anglophones d'Ontario font preuve d'une grande tolérance et d'une grande ouverture d'esprit face à la question du bilinguisme. Nos politiciens devront bien un jour cesser de brandir des épouvantails et donner des réponses sérieuses à nos questions et revendications.

4. On le savait bien d'ailleurs que les anglophones n'étaient pas si fanatiques que ça. S'ils acceptent avec bonne volonté l'implantation du plus en plus nombreux de services en langue française, ce n'est pas parce qu'ils se laissent déjouer par "la stratégie des petits pas" du gouvernement conservateur, mais bien parce qu'ils sont fondamentalement d'accord avec le bilinguisme en Ontario.

Francophones jusqu'au bout des ondes



YVES BRETON

Des ondes, des mots, du développement

Dans notre société, les télécommunications jouent un rôle de premier plan. Parmi tous les moyens que nous avons à notre disposition, la radio occupe certes une place de choix étant donné sa souplesse et, notamment, la promptitude avec laquelle elle peut composer avec des situations particulières et se mettre au service de ses auditeurs.

Partout où les francophones vivent dans des conditions socio-culturelles difficiles, la radio peut vraiment revêtir une importance de grande envergure. Elle peut remplir ses fonctions normales au regard de l'information et du divertissement mais elle peut aussi constituer un excellent moyen d'auto-développement.

Quiconque a déjà oeuvré dans certains milieux sait à quel point l'information en français est rare, à quel point donc la cohésion communautaire laisse parfois à désirer et, en dernière analyse, à quel point il est difficile de mobiliser tout son monde en vue de réaliser des projets essentiels au développement des collectivités concernées. La radio, si elle est bien exploitée, peut favoriser dans les milieux francophones la diffusion d'une information avérée, de même que cette cohésion et mobilisation si cruciales dans tout entreprise de développement.

Un colloque vivifiant

Le Conseil de la Vie française en Amérique tint un colloque sur les communications fin septembre 1983. L'accès aux ondes radiophoniques fit partie du programme. Une trentaine de personnes consacrèrent leur temps à examiner diverses modalités de participation à la radio : intégrer sa voix à une radio existante, anglophone habituellement en dehors du Québec; diffuser ses productions, comme certains autochtones, par le biais des réémetteurs de la société d'Etat et, enfin, établir et exploiter, dans un milieu donné, une station de radio communautaire.

Ce sont là des modalités de nature à permettre à une communauté de s'approprier une part valable des ondes et de répondre à ses besoins d'ordre économique, social et culturel. A côté de ces voies d'accès aux antennes, il y a l'art et la manière de faire de la radio qui ont retenu l'attention des participants au cours de leurs discussions, d'où les effets vivifiants du colloque du Conseil de la Vie française en Amérique.

Francophones jusqu'au bout des ondes

Un artisan de la radio qui a pris part à la conférence ne peut plus faire aujourd'hui de la radio comme il en faisait naguère. Le colloque a été formateur : les gens savent sans doute mieux maintenant que, surtout là où la francophonie doit faire appel à toute sa vitalité pour s'épanouir, la participation de la communauté à la radio est indispensable. La station, ses artisans et la population doivent être liés et vivre en symbiose pour ainsi dire. La station doit avoir ses racines dans le milieu et pouvoir compter sur une solide base communautaire.

Le colloque aura probablement transformé à cet égard des mentalités et les méthodes de travail de plusieurs.

Nous parlons plus haut de radio communautaire, radio établie, animée, administrée et soutenue par une communauté. Ces quatre caractéristiques peuvent guider ceux et celles qui exploitent d'autres façons de faire de la radio. En réalité, sans grand risque d'erreur, on peut affirmer que le salut et la vigueur d'une station radiophonique de type commercial en difficulté passent par le processus que suivent les communautés qui décident de se donner leur émetteur et tout l'appareil socio–culturel et économique, par exemple, qui doit y être associé. Dépistage des besoins, ressources, appuis... établissement de modes de participation et de soutien... formation des travailleurs bénéboles et planification à court, moyen et long termes font partie de cette démarche intellectuelle rigoureuse qui permet à la radio de remplir toutes ses fonctions dans un milieu donné. Dans une telle perspective, la radio exprime ce qu'on est et veut devenir. Elle est la voix de son être. On saisit toutes les dimensions qualitatives, valorisantes de cette assertion.

Désireux d'assurer le rayonnement de la francophonie, nos dirigeants reconnaissent l'influence qu'exercent les moyens de communication dans la vie d'une communauté. Pour le mieux–être de nos collectivités sur le plan social, culturel et économique, il nous faut réaliser les objectifs qui percent et devenir désormais francophones jusqu'au bout des ondes.

Pour Roch Carrier

Trois "Bravos" (en italien)
Trois "Hourras" (en anglais)
Trois "Vive! Rock"
"C'est pas comme à Paris mais..."

J'ai lu cet article, qui disait tout ce que j'aurais voulu dire avec l'exception que moi, je ne suis pas aussi polie. Merci Roch!!

Canadienne française
Charlotte Petit

Nous allons utiliser "Le Temps" comme source de renseignements pour une émission hebdomadaire qui s'appele "Dossier-Controverse". La personne responsable de cette émission est Chantal Payant. L'émission est diffusée le lundi de 17h00 à 18h00.

Patrick Martin
CFUO Radio Ottawa Inc.

Très à-propos. Les textes de M. Cloutier, depuis sa rentrée, à la présidence sont très bien pour les gens qui lisent. Il devrait y avoir à chaque numéro la présentation des grandes pensées qui visent vers un futur à définir. L'humour est bien. Un format assez grand mais pas à perdre le "TEMPS" seulement que la qualité d'idée. Ce n'est pas le journal "pour chialler", je le lis aussitôt qu'il arrive à la maison.

Frank Héroux
Thunder Bay (Ontario)

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à l'égard des francophones non seulement de notre province mais d'ailleurs (Manitoba entre autres). Nous apprécions surtout l'élément socio-culturel de votre journal. C'est "grand temps" que ça se fasse chez nous! Bravo!

Richard I. Robert
Markstay (Ontario)

LE TEMPS
Vol. 5, N° 8 — novembre 1983

ABONNEMENTS
REDACTION
325, RUE DALHOUSIE
PIÈCE 500
OTTAWA (ONT.) K1N 7G2
TEL: (613) 237-6050

Directeur de l'information:
Paul de Broeck

Assistante:
Brigitte Charbonneau

LE TEMPS est publié par l'Association canadienne-française de l'Ontario.

PRÉSIDENT GÉNÉRAL:
André Cloutier.
VICE-PRÉSIDENT:
Matthieu Brennan,

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
Yves Saint Denis, Raymond Charette, Yollande Charron, Basile Dorion, Florent Lalonde, Yvon Lemire, Daniel Morin, Claire Peladeau, Jean Tanguay.

COORDONNATEUR
Gaëtan Beauregard

SEC. ADMINISTRATIVE
Suzanne Trépanier

SPORTS ET LOISIRS
Guy Rouleau

Les abonnements au Canada 10$ pour un an. A l'étranger 20$.

LE TEMPS, tiré à 62,000 exemplaires, est imprimé sur les presses de Co-Web Inc., 176, avenue Atlantique, Hawkesbury (Ontario) K6A 2R6.

LE TEMPS bénéficie de l'appui financier du Secrétariat d'Etat.

POUR TOUTE PUBLICITÉ DANS LE TEMPS ADRESSEZ-VOUS À:

Agence de représentation, publicité et relations publiques
OPSCOM

325, rue Dalhousie, Pièce 410, Ottawa (Ont.) K1N 7G1
(613) 234-6735

L'attitude des anglo-ontariens face à la question linguistique

Une analyse de René Guindon

Quelles sont les attitudes des anglophones de l'Ontario face à la question linguistique dans leur province? Quel jugement portent-ils sur le bilinguisme? Comment perçoivent-ils la minorité de langue française?

Un sondage de la maison CROP* réalisé pendant l'été 1982 à la demande du Secrétariat d'Etat fournit à cet égard de précieux renseignements. L'enquête, effectuée auprès d'un échantillon représentatif de la population, démontre que les anglophones de l'Ontario sont loin d'entretenir les sentiments d'intolérance et de fanatisme que certains politiciens leur prêtent volontiers. L'hypothèque d'un ressac violent (backlash) de leur part devant la reconnaissance officielle du français en Ontario apparait dès lors peu probable.

Bilinguisme personnel et bilinguisme institutionnel

D'abord les attitudes face au bilinguisme apparaissent nettement partagées. A la question "Etes-vous personnellement favorable ou défavorable au bilinguisme dans votre province?", 43% ont répondu qu'ils étaient favorables et 49% qu'ils étaient défavorables. Ainsi formulée, cette question recèle cependant une ambiguïté qui s'éclaire à la lumière d'autres données. Le bilinguisme peut ici être interprété comme l'aptitude qu'a un individu de parler deux langues: c'est le **bilinguisme personnel**. Il peut aussi représenter un ensemble de politique faisant du français et de l'anglais des langues d'usage à divers niveaux de la société ontarienne. C'est le **bilinguisme institutionnel**. Ces deux aspects du bilinguisme sont distincts, et peuvent faire l'objet d'appréciations différentes. On peut être en faveur du bilinguisme institutionnel, sans pour autant se soucier d'acquérir une langue seconde. A défaut de connaître avec certitude l'opinion des gens, il est possible, à partir d'une question sondant l'importance de parler français, d'inférer la proportion des anglophones favorables à chacune des formes de bilinguisme distinguées plus haut. Seulement 29% des répondants déclarent qu'il est important pour eux personnellement de parler français, ce qui correspond au bilinguisme personnel. Par contre, 64% répondent qu'il est important que leurs enfants parlent français. Une forte majorité reconnaît donc l'existence de fait du bilinguisme institutionnel. Il savent (48% le disent) que la connaissance du français est maintenant un atout dans le monde du travail, et qu'elle le restera dans un avenir prévisible (43%). Ils acceptent cette caractéristique de la société ontarienne et préparent leurs enfants en conséquence. En effet, la plupart des parents ont des enfants qui étudient ou ont étudié le français comme langue seconde. En somme, cette combinaison de données permet de croire que parmi ceux qui se disent opposés au bilinguisme présenté comme phénomène indifférencié et ambigüé, un bon nombre pourrait se révéler favorable au bilinguisme institutionnel et s'ajouter ainsi au 43% d'Anglo-Ontariens qui supportent déjà la pratique du bilinguisme.

64% des parents anglophones de l'Ontario trouvent important que leurs enfants parlent français

Une telle interprétation s'accorde, par ailleurs, à la connaissance qu'ont les anglophones de la situation que vivent les membres de la minorité linguistique. Près d'un tiers (32%) des répondants de langue anglaise reconnaissent qu'un anglophone bilingue a plus de chance d'obtenir un emploi qu'un francophone bilingue (7%). En matière de promotion à l'emploi, le francophone bilingue est considéré privilégié par 8% des répondants et l'anglophone bilingue par 35%. Loin d'être vu comme une menace, le bilinguisme est reconnu comme un atout pour les membres de la majorité anglophone par rapport à la minorité de langue française.

41% des parents anglophones trouvent insatisfaisante les possibilités en éducation pour les francophones

La majorité des répondants (56%) pensent que la situation est satisfaisante pour ce qui est d'obtenir des services en langue française du gouvernement de l'Ontario. Il existe néanmoins 20% d'anglophones qui estiment cette situation insatisfaisante. L'appréciation que font les anglophones de la possibilité qu'ont les francophones d'étudier dans leur langue est plus largement négative: 41% la trouve insatisfaisante au niveau préscolaire; 28% au niveau élémentaire; 27% au niveau secondaire et 25% au niveau post-secondaire. Il est intéressant de noter ici que ce jugement négatif est généralement plus répandu chez les anglophones que chez les francophones eux-même. La distribution correspondate chez ces derniers est la suivante: 18%, 17%, 23% et 30%.

Cette tendance de l'opinion publique anglophone est peut-être l'écho des revendications bruyantes des francophones sur la scène scolaire. Peut-être doit-on y voir aussi une expression de l'intérêt croissant que les anglophones portent à l'enseignement du français. Quoiqu'il en soit, un nombre considérable d'anglophones pourra se montrer sympathique aux efforts déployés par la minorité pour améliorer leur système d'éducation.

Le tespect des intérêts propres à la minorité linguistique s'exprime aussi dans le jugement qu'on porte sur l'aide financière qu'a fournit le gouvernement fédéral pour soutenir la communauté francophone. A peine un quart (25%) des répondants estiment que trop d'argent a été dépensé à cette fin. Près du tiers (32%) jugent que les efforts du gouvernement sont suffisants et 15% affirment qu'ils sont insuffisants. Malheureusement, il n'y a pas de question semblable portant sur le gouvernement ontarien. On peut toutefois supposer que l'utilisation des derniers publics seraient jugée de la même façon.

De façon générale, les Anglo-Ontariens ont une perception assez sympathique de la situation que vivent les membres de la minorité linguistique. Ils font aussi preuve d'ouverture d'esprit dans leur façon de concevoir les rapports entre cette minorité et leur propre groupe. Dans quatre domaines d'activité choisis (le travail, la qualité de vie, les affaires, la culture), la majorité (entre 56% et 64%) des anglophones se sentent égaux aux francophones. Peu d'entre eux (entre 26% et 31%) se sentent supérieures.

En somme, les informations recueillies par la maison de sondage CROP laissent entendre que la plupart des Anglo-Ontariens sont animés par des sentiments positifs face à leurs concitoyens de langue française. S'il en était besoin, on pourrait fournir une dernière preuve: l'opinion des anglophones eux-mêmes qui affirment en majorité (52%) que leurs concitoyens de langue anglaise entretiennent des sentiments favorables à l'égard des francophones de l'Ontario.

En conclusion, laissons les anglophones d'Ontario exprimer librement si l'on peut dire leurs inquiétudes concernant la façon dont la question linguistique est traitée, leur conception des rapports entre la majorité et la minorité, l'importance qu'ils accordent au bilinguisme.

*Etude des communautés francophones hors Québec, des communautés anglophones au Québec, des francophones au Québec et des anglophones hors Québec, vol. 1, annexe 1 et 2, vol. 3, annexe 2, vol. 5, 1982.

Question: "Voici maintenant une série d'opinions que l'on entend parfois. Dites-moi si vous êtes d'accord ou en désaccord avec chacune de ces opinions":

	D'accord	Désaccord
Parler seulement anglais en dehors du Québec serait la solution à nos problèmes.	20%	74%
Le respect des deux langues officielles d'un bout à l'autre du pays serait la solution à nos problèmes	69%	28%
Les francophones qui vivent en Ontario devraient être encouragés à garder leur langue et leur culture	84%	13%

ROBERT MARINIER AU CNA

par Paulette Gagnon

Au dernier congrès de l'ACFO provinciale, celle-ci menait une campagne d'abonnement sous pression pour le journal LE TEMPS. Un peu offusqué par cette tactique, je me suis abonnée en exprimant que je le faisais à une condition : qu'on me demande d'y participer... C'est comme ça que je me retrouve à réaliser une entrevue avec Monsieur Robert Marinier, un nom aujourd'hui célèbre puisque le Centre National des Arts d'Ottawa produit très prochainement son dernier texte, L'INCONCEPTION.

On parle beaucoup de Monsieur Marinier. Presque autant que de Monsieur Brassard... Ce n'est pas tous les jours qu'un Franco-Ontarien se retrouve au CNA, surtout pas sur les planches! C'est un événement que LE TEMPS se devait de couvrir dignement. C'est la preuve que notre peuple colonisé évolue, qu'il a du potientiel, qu'il y a encore de l'espoir! Robert Marinier, tel que je le connais, n'est certes pas indifférent aux "spots" glorieux, mais éprouve aussi certaines difficultés à admettre publiquement qu'il a du talent. Vous le lirez vous-même sous peu quand il nous parle de pourquoi son texte fut choisi. D'autres personnes, moins pudiques, telle que Madame Brigitte Haentjens, j'hésite aucunement à dire que c'est bien parce que Robert a du talent et que L'INCONCEPTION est un très bon texte qu'on le verra bientôt au CNA. Cela n'aurait donc peut-être rien à voir avec l'origine ethnique de Monsieur Marinier...

Gagnon: Robert, on me dit que cette pièce est différente de tes oeuvres précédentes. Peut-tu m'en parler?

Marinier: Sans vouloir te révéler l'intrigue de la pièce, je peux te dire qu'une des principales différences, c'est que la chronologie de l'histoire est brisée, défaite. On pourrait même dire que la construction de cette pièce est "osée". Un exemple est qu'à l'intérieur d'un flashback, on se retrouve dans un autre "flashback" qui lui nous ramène au présent. Je brise certaines règles de théâtre ce qui en fait une pièce bizarre, une histoire fantastique et dramatique justement parce que ces règles sont brisées.

Il faut vous dire que la pièce était d'abord destinée à l'Atelier du CNA et que ce n'est qu'après avoir été lue par le directeur artistique du CNA, Brassard, qu'on décide qu'elle sera jouée au Studio.

Gagnon: Est-ce qu'on y retrouve l'humour connu de Marinier ou si là aussi, tu expérimentes?

Marinier: Non, là, c'est toujours mon style: humour noir, farces plattes, comique de situation, etc. Il n'y a aucune implication politique dans la pièce alors de ce côté là aussi, je reste fidèle à moi-même.

Gagnon: Qu'on la monte au Studio, que ce soit le premier texte franco-ontarien à y être présenté, en fait maintenant un projet à implication politique. Comment te sens-tu avec ça?

Marinier: J'en suis bien content parce que c'est un autre coin du marché qui s'ouvre aux Franco-Ontariens. En fait, c'est une extension logique de cette nouvelle politique au CNA envers le théâtre en région. Ca fait suite à l'embauche de plus de comédiens franco-ontariens, aux projets de co-productions actuellement en marche avec la Vieille 17 et le Théâtre du Nouvel Ontario... Y'a pas tellement de différence entre être produit au CNA et une co-production. C'est une chance que le CNA prend: une nouvelle pièce, une création, c'est toujours un risque. En plus, monter un show d'un gars de la région, c'est quelque chose de nouveau pour le marché habituel. D'un autre côté, le marché du CNA change. Cette année, les billets de saison se sont très bien vendus et le CNA sait qu'il se retrouve avec un tout nouvel auditoire. Mais l'élément de risque est là quand même...

Gagnon: Tu me dis que c'est une extension, que ça devait arriver à un moment ou l'autre qu'un texte franco-ontarien soit monté au CNA, mais pourquoi celui-là?

Marinier: Parce qu'André Brassard a aimé la pièce.

Gagnon: Pourquoi l'a-t-il aimé?

Paul de Broek

Marinier: On me dit que c'est parce que la pièce, tout en remettant certaines choses en question au niveau social, reste une pièce divertissante qui fera rire son auditoire. Vois-tu, on y parle d'un homme qui ne veut pas d'enfant...

Gagnon: Parles-nous donc un peu de l'équipe de production. Qui verrons-nous sur scène du 8 novembre au 3 décembre?

Marinier: L'équipe est composée d'anciens franco-ontariens. Ce n'était pas le critère d'embauche mais ça comptait. On retrouve donc Pierre Paquette et Linda Sorgini, originaires tous deux de Sudbury; Larry Michel Demers de Hawkesbury et Jacques L'Heureux anciennement d'Ottawa. Michelle Rossignol en fait la mise en scène et pour ce qui est des autres membres de l'équipe de production, ce sont tous et toutes des anciens de l'Ecole Nationale.

Gagnon: Qu'est-ce que t'entrevois comme avenir, Robert? A quoi penses-tu t'occuper dans les prochaines années?

Marinier: Malheureusement, comme ni TVO ni l'ONF ne semble intéressés à rendre leur terrain d'entraînement disponible aux Franco-Ontariens (au contraire, c'est réservé aux Montréalais et nous en sommes exclus), j'me dis que je ne pourrai pas explorer de ce côté là...

Gagnon: Penses-tu poursuivre en théâtre expérimental?

Marinier: Je n'ai pas d'idée fixe là-dessus. Cette fois-ci, c'est d'abord l'histoire que j'avais en tête qui m'a amené à expérimenter dans la forme. Je n'ai pas explorer dans la forme pour explorer dans la forme. Non, en toute honnêteté, mes projets futurs sont de jouer dans NICKEL au TNO en janvier '84 puis de m'impliquer dans la nouvelle ligue d'impro à Ottawa. Déja, j'étais réticent vis-à-vis du principe des ligues d'impro. Je voyais ça comme une activité compétitive. Aujourd'hui, surtout après la fin de semaine dernière où on a eu une première rencontre à Ottawa, je me rends compte que le monde qui joue, c'est d'abord et avant tout parce qu'on a envie d'improviser. Vous devriez en partir une à Sudbury et on organisera des matches... Ca donne de l'énergie au boutte! Ca réuni plein de monde, on a du plaisir comme des fous!

Gagnon: Robert, comment es-tu devenu dramaturge?

Marinier: Je suis devenu dramaturge comme tant d'autres, parce que je voulais faire du théâtre. En Ontario, comme le théâtre est encore tout jeune, quand tu décides de faire du théâtre, t'en écris. D'abord en gang, avec des ami(e)s. Moi, après, j'ai étudié puis maintenant, j'écris tout seul. C'est d'abord sur la scène qu'il faut commencer à écrire.

La pièce sera à l'affiche au Centre National des Arts du 8 novembre au 3 décembre. Il y aura relâche le dimanche et lundi. Pour information ou réservation (613) 237-4400, à l'extérieur d'Ottawa 1-800-267-9038.

LOUISE LATRÉMOUILLE ENFIN, SOLO

Disons d'abord que pour Louise Latrémouille la peinture n'est pas un métier, c'est un style de vie, où dominent le rythme, les formes, la couleur. La musicalité de ses peintures est étonnante. C'est presque une peinture à être écouté. C'est d'ailleurs la force de l'approche de Louise; être à l'écoute de son environnement. Il y a tellement de liens qui s'établissent entre elle et ses sujets. L'originalité de Latrémouille, c'est sa facilité d'absorber, de marier "le monde". Ces liens quasi méta-physiques qu'elle établit entre elle et la nature et les gens autour d'elle, sont des transcendances de son amour pour la vie, pour la création, que ce soient les saules pleureurs de sa cour ou le béton de New York. Ainsi ces collages, ces dessins au fusain, ses aquarelles et maintenant ses acryliques, sont des instantanées de la réalité, transformé, pour mieux voir, par un amour profond de l'universel, du beau et du bon. Voir les oeuvres de Latrémouille c'est entrer dans un monde plein de tendresse. Rien ici est agressif, rien ne brise le rythme, rien est discordant. Entrer dans le monde de Latrémouille est une sorte de communion à la beauté universelle, c'est devenir un peu plus universel, tout en gardant nos racines. Elle exprime le phénomène lorsqu'elle dit: "- Je suis Paris, Florence, New York, n'empêche je reste la fille d'Embrun qui peint les paysages de Montpellier".

La peinture de Latrémouille est une carte d'invitation à se brancher sur la vie.

Née à Embrun, petit village prospère de l'Est ontarien, Louise Latrémouille s'adonne "naturellement" à la peinture. Après une bonne initiation chez les Filles de la Sagesse, elle entreprend ses études à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal. Ensuite c'était Florence en Italie, stages, études, découvertes à Paris, New York et au Japon.

Enseignante, professeur d'art depuis fort longtemps, elle se décide, elle qui a emballé tant de générations de jeunes par son irrésistible amour pour le Beau, enfin, de se lancer solo, sans pour autant abandonner le métier qu'elle adore.

C'est ainsi que la capitale nationale a eu la chance de voir ses oeuvres à la galerie Rodrigue Lemay.

l'œil
Photographie et audio-visuel
Jules Villemaire
2-262 rue Park, Vanier K1L 7G8 749-9503

Croyez-vous être atteint d'arthrite? Consultez votre médecin. Il vous viendra en aide.
LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

PRE

L'C

C'était un
tion l'aut
Isidore de
le monde
chevèque
Joseph Au
président
FO, Andr
ministre
océans Pi
le députe
comté, D
député p
Boudria,
ministratio

Jean Tangu
valeurs.

Selon Mgr
important
tons nous
devons re
nous-même
veulent no
dire l'arche

Pierre de
mique.

M. De Ba
comme bien
pressioné p
fait par l'AC
sur la pr
vous êtes
mais tous
francophon
puient dans
a-t-il dit.

Le Secrét
Serge Joyal
à une gra
"afin que vo
protégés pa
tion. Un gra
chefs de fil
vous appui
revendicatio

Gisèle Riche

PRESCOTT-RUSSELL EN FÊTE

L'OXYGÈNE DE LA FRANCOPHONIE

C'était une digne célébration l'autre soir à St-Isidore de Prescott. Tout le monde y était: l'archevèque d'Ottawa, Mgr Joseph Aurèle Plourde, le président général de l'ACFO, André Cloutier, le ministre des pêches et océans Pierre De Banné, le député fédéral du comté, Denis Ethier, le député provincial Don Boudria, le Conseil d'administration de l'ACFO provincial, le maire de St-Isidore, Monsieur Bergevin, le préfet des comtés-unis, Claude Lemay mais surtout il y avait plus de 200 "amis de l'ACFO", les anciens présidents et les animateurs qui ont influencé une bonne partie de la vie des quelques 40,000 francophones (environ 83% de la population) de l'Est ontarien.

Jean Tanguay, Yves Saint-Denis, Mgr Plourde: garder nos valeurs.

Selon Mgr Plourde, il est important que nous restons nous-même. Nous devons rester fidèles à nous-mêmes. Ceux qui veulent nous assimiler, de dire l'archevêque, saurons que nous sommes peu digestibles. Il a lancé un appel à tous afin de se rallier autour de l'ACFO pour revendiquer notre place dans notre pays.

Pierre de Bané, Marc Ryan: le développement économique.

M. De Banné, s'est-dit, comme bien d'autres, impressioné par le travail fait par l'ACFO "vous êtes sur la première ligne, vous êtes sur le front, mais tous les québécois francophones vous appuient dans votre lutte", a-t-il dit.

Le Secrétaire d'Etat, Serge Joyal, a invité tous à une grande solidarité "afin que vos droits soient protégés par la constitution. Un grand nombre de chefs de file anglophones vous appuient dans vos revendications légitimes".

"On sait que déjà les éditorialistes du Globe & Mail, The Toronto Star et du Ottawa Citizen ont plaidé en faveur d'un statut officiel pour le français en Ontario". Le président de l'ACFO provincial M. Cloutier a fait l'éloge de l'équipe de l'ACFO en place; qualifiant leur dynamisme et leur déterminition comme moteur pour toute la province. "Prescott-Russell a certainement un rôle de première classe à jouer dans la communauté franco-ontarienne", a dit M. Cloutier.

D'autre part le président de l'ACFO a profité de l'occasion pour annoncer l'intérêt profond de l'ACFO pour les droits religieux et la formation, très bientôt, d'un secteur de valeurs religieuses et humaines au sein de l'ACFO. Conscient de l'importance de la plus forte concentration de francophones hors Québec, M. Cloutier a invité les gens de l'Est à tendre la main à tous les francophones de l'Ontario. "Ensemble nous vaincrons", a dit M. Cloutier.

Un grand moment a été l'annonce de la personnalité francophone de l'année. "Cette distinction", a indiqué Jean Poirier, agent de développement", n'est pas un concours de popularité, genre un contre tous, mais se veut plutôt une reconnaissance de la communauté pour la grande contribution d'un de ses membres". Le choix cette année: Gisèle Richer de Rockland. Mme Richer a été au coeur de plusieurs réalisations dans la communauté franco-ontarienne en tant que présidente de l'ACFO par exemple, ou sur le plan national en tant que présidente de la Fédération des femmes canadiennes-françaises (FFCF).

D'autre personnes ont mérité la reconnaissance des participants: Yves Saint-Denis, le premier président de l'ACFO Prescott-Russell, Denis Lacelle, Edgar Godin, Michel Dignard, Bernard Clavet tous ex-présidents, les animateurs, Maurice Berthiaume, Lucien Cusson, Jean Malavoy, Gille Houde et depuis cinq ans Jean Poirier.

Gisèle Richer, centre: vous êtes l'oxygène de la francophonie.

TIMMINS LA SANTÉ D'ABORD

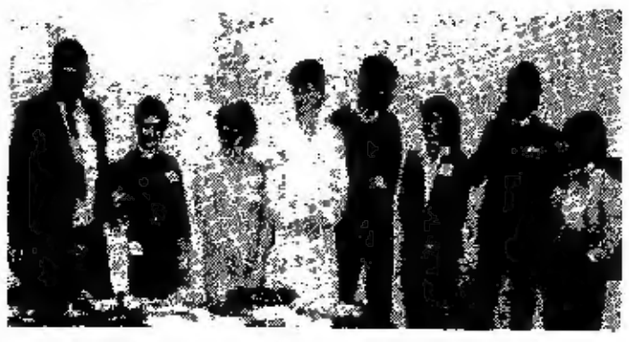
C'est le 24 octobre qu'a eu lieu l'assemblée annuelle de l'ACFO régionale de Timmins. Il y avait au-delà de 80 personnes.

Lors de cette assemblée **Huguette de Repentigny** du Centre d'Accueil Médical Francophone de Toronto a fait une allocution qui a plu à tous les gens.

Un nouveau conseil fut élu pour l'année 1983-84. En voici la formation : **Présidente Thérèse Michaud, Vice-président Gaston Groudin, Présidente sortante Claudette Benoît, Directeur(trice)s : Nicole Deslauriers, Gérard Payeur, Claude Boulanger, Mariette Boulanger, Marie-Paule Guénette et Joanne Boutin.**

Daniel Bélanger agent de développement de l'ACFO Timmins.

La présidente élue, **Thérèse Michaud** a mentionné dans son discours d'acceptation que ses priorités pour l'année seront le bilinguisme au nouvel hôpital, réponse à l'étude Parrott sur la restructuration des universités du nord-est, le rapprochement de tous les organismes francophones à Timmins, ainsi que l'étude sur la restructuration de l'ACFO provinciale.



Le nouveau conseil régional de Timmins.

POUR NOËL OFFREZ UN CADEAU ORIGINAL

LAFORTUNE ET LACHANCE
Premier photothéâtre franco-ontarien
(d'après la pièce de théâtre de Robert Marinier mise en photo par Jules Villemaire)

BON DE COMMANDE

Pour commander votre photothéâtre retournez ce bon de commande dûment rempli avec votre paiement aux EDITIONS L'INTERLIGNE, C.P. 358, succ "A", Ottawa, Ontario, K1N 8V3 Tél : (613) 236-3133.

Nom/Organisme _____

Adresse _____ Ville _____

Province _____ Code _____ Tél. _____

N° de photoroman(s) _____ Prix $8.50/Chèque ($) _____

Date _____ Signature _____

DU THÉÂTRE EN IMAGE

LE TEMPS À CONTACT ONTAROIS 83

NOS CHOIX:

SPECTACLE MUSIQUE

* LOUIS LAVOIE

Paul de Broeck

Alain Grouette qui nous avait montré l'année passée qu'il était sorti du bois n'a pas réussi à nous convaincre qu'il est arrivé en ville. Il a pourtant ce quelque chose pour être un animal de scène. Le **spécial du jour**, très original, très accessible, trop spécial K. **Chantal Lavallée** a un vrai "Hit" avec **Au Soleil**. Si ça marche pas en Ontario il faudrait peut-être prendre l'argent de Contact pour assurer une distribution à nos artistes. Notre choix donc Louis Lavoie. Le plus innovateur. Il n'a pas peur de sortir des sentiers battus. Parolier, jongleur, danseur, compositeur et charmeur (ça aurait dû être chanteur), le show et le style de Lavoie sont vraiment "in". Espérons qu'il aura la chance de se produire.

5 ANS DÉJÀ

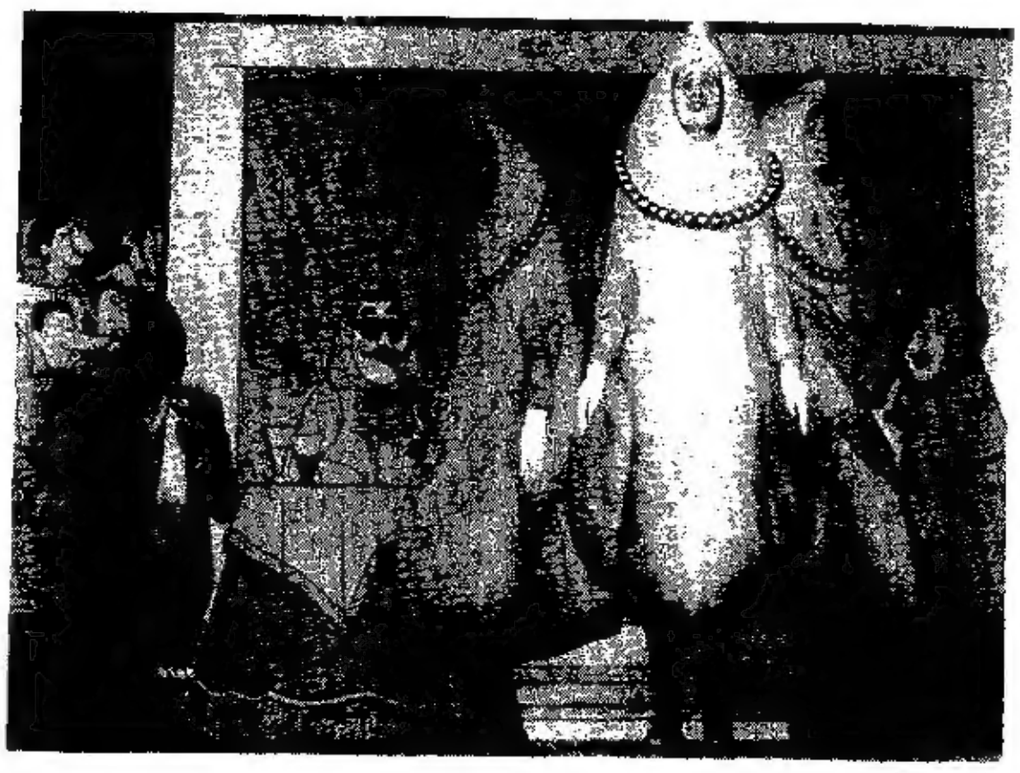
Jeanne Sabourin et **Jean Malavoy** ont gagné leur pari. En cinq ans ils ont réussi à donner à ce petit groupe de Franco-Ontariens un Contact qui est comparable à tout ce qui se fait ailleurs. Nous essayons peut-être trop de faire comme partout ailleurs. Pourtant il n'y a pas de ville au Québec, comparable à notre population "active" qui produit autant. Allez donc chercher une revue comme **Liaison** ailleurs, ou un organisme comme **T.A.** La force créatrice reste mais le marché diminue année après année. La salle contact avait plus l'air d'un jardin anglais que d'un marché achalandé. Cinq ans déjà! Si incontestablement Contact doit continuer, c'est notre plus belle célébration de l'année — il me semble urgent de repenser la formule. Préparons le second début.

Paul de Broeck

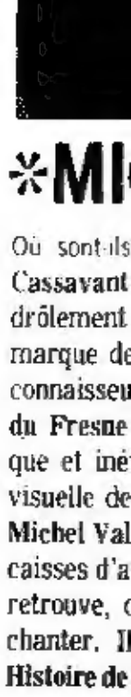
THÉÂTRE

* THÉÂTRE DE LA VIEILLE 17

Le TNO était ravissant avec leur leur pièce **AU PAYS DE TI-JEAN**, la beauté de leur texte, la magie du légendaire héros en font un vrai cadeau, habilement préparé par les écrits du père Lemieux il faut le dire, pour nos enfants. Mise en place très originale, emploi de la musique très astucieux. Mention plus qu'honorable pour **le Théâtre Petit à Petit.** Mais les enfants et adultes bien sûr, La Vieille 17! Quelle performance! Cette troupe ne se lasse pas de donner le ton au théâtre en Ontario et réussit de grandir à travers les crises de croissance et de départs. Leur pièce **Le Nez** est un bijou. Les acteurs sont dans l'ensemble superbes. Il faut signaler les décors de Luce Pelletier, géniale!



POR



*MI

Où sont-ils
Cassavant
drôlement
marque de
connaisseu
du Fresne
que et iné
visuelle de
Michel Val
caisses d'a
retrouve,
chanter. Il
Histoire de

* * * * * * * * * *

LE TEMPS AU BE

Hearst aura bientôt sa station de radio communautaire. Un comité a été formé à cet effet le 16 octobre. La radio produira des émissions sur la bande sonore de la télévision communautaire dans une première étape et par la suite sur les ondes radiophoniques. On désire desservir la région environnante le plus tôt possible. La station servira à la formation de personnes locales.

*

Le Café Exit, sis au 571, rue Principale est à Hawkesbury présente sa programmation jusqu'au début de janvier 1984. A l'horaire, Face-à-Part, le 25 novembre, De Bellefeuille-Viau, le 9 décembre et Cul-de-sac, le 6 janvier. Pour plus de détails sur la programmation des autres spectacles (613) 632-9555.

*

Raphael Albani et Lucien Crustin

Le héro des bandes dessinées belges, Tintin, transporte ses aventures sur la scène. Le Théâtre de l'Ile à Hull présente Tintin à l'Ile Noire, adapté et mis en scène par **Hedwige Herblet**. Les représentations auront lieu à la salle du conseil municipal de la Maison du Citoyen, 25, rue Laurier à Hull, du 14 décembre au 6 janvier. Les réservations sont acceptées dès le 18 novembre au (819) 771-6069.

Le Théâtre du Nouvel-Ontario commence une tournée provinciale de son nouveau spectacle destiné aux jeunes, "Au pays de Ti-Jean", une création collective inspirée des contes rassemblés par le **Père Germain Lemieux**.

Le spectacle est une co-production du Théâtre du Nouvel Ontario et du Théâtre Français du Centre National des Arts, mis en scène par **Dominic Lavallée** dans une scénographie de **Daniel Castonguay** et interprété par **Kim Cholette, Stéphane Lestage et Danielle St-Aubin.**

Le spectacle rassemble des éléments issus d'une dizaine de contes pour raconter une série d'aventures que vit Ti-Jean parti à travers "le vaste monde" pour y connaître la peur et... y vivre sa vie.

"Au pays de Ti-Jean" sera en tournée provinciale au mois de novembre 1983 et de mai 1984. (Il sera présenté au Centre National des Arts la première semaine de mai). Pour information **Paulette Gagnon** (705) 675-5606.

Le ministre des affaires intergouvernementales **Tom Wells** a annoncé la nomination de **Louise Beaugrand Champagne** au titre de coordonnateur provincial adjoint des services en français.

*

LE TEMPS a reçu un communiqué de la part de la MISSISSAUGA LIBRARY SYSTEM indiquant qu'elle tient des livres en français. Avis aux intéressés.

*

La boîte Les Nuits du Nord, 215, rue Saint-Jean à Québec présente le duo **Shelley Coopersmith et Deborah Dunlevey** de Toronto, du dimanche 30 novembre au 4 décembre.

*

La ville de Toronto emploie maintenant une traductrice pour le français. Après le chinois, l'italien et l'espagnol, Toronto traduira ses communications en français.

*

Le vice-président des Editions Interlignes, Mark Vachon, à gauche présente le photo-roman *La Fortune et la chance)* **à l'Honorable Serge Joyal, secrétaire d'état, lors de l'assemblée annuelle de l'ACFO à Sudbury. Voir page 5.**

*

La troupe du Théâtre de marionnettes l'AVANT-PAYS est en tournée en Ontario avec une fantaisie musicale pour la jeunesse, jusqu'au 20 novembre. CHARIVARI a été créée en 1980 au Musée des beaux-arts de Montréal. Pour plus de détails concernant la tournée : Théâtre de l'AVANT-PAYS, 550, rue Atwater, Montréal (Québec) H4C 2G6 Tél. : (514) 935-7257.

Le Père Al

Jeunes et m
la région, m
Bernard A.
Régimbald.
disponibles
de cette ven
des Jeunes.
Saint-Joseph
P3C 5N4.

L'Associatio
organisme f
et à l'éducat
est d'élimine
devenir me
différents se
pièce 305, Ott

ussi à donner
ce qui se fait
nt il n'y a pas
t. Allez donc
a force créa-
ait plus l'air
lement Con-
le urgent de

ul de Broeck

7

le leur texte,
les écrits du
loi de la mu-
tit. Mais les
se lasse pas
e croissance
le superbes.

ales **Tom**
Beaugrand
ial adjoint

art de la
t qu'elle

à Québec
Dunlevey
bre.

raductrice
'espagnol,

Vachon,
chance)
s de l'as-
5.

PAYS est
e pour la
été créée
our plus
AVANT-
H4C 2G6

ROIS 83 TORONTO 13-16 OCTOBRE

POÉSIE

Jules Villemaire

*MICHEL VALLIÈRES

Où sont-ils nos poètes? Les poètes qui avec un **Richard Cassavant** avaient donné naissance a Contact, étaient drôlement absents cette année. Ce qui était jadis notre marque de commerce est entré dans la haute sphère du connaisseur. Seulement deux vrais show de poésie. **Lisa du Fresne** doucement mystérieuse, irresitiblement érotique et inévitablement éphémère. Superbe interprétation visuelle de paroles hautement hermétiques. Notre choix: **Michel Vallières**, quelle idée de commencer une chaine de caisses d'amour! Retrait, dépôt. Avec Michel on vit, on se retrouve, on se trouve beau. Finalement il commence à chanter. Il a la force de l'âme d'un Gilles Vigneault. **Histoire de jaser un peu.** A voir à tout prix.

SPECTACLE POUR ENFANTS

Pour donner l'amour de la musique aux enfants rien de plus stimulant que **l'Arsenal à Musique.** Avec brio, intelligence et humour, **Reggi et Lorena D'Ettore,** transporteront grands et petits dans le monde merveilleux de Karl Orff. **Edouard et Micha** continuent à déchanter. Les organisateurs de Contact devraient prendre des assurances. Une valeur sûre **Pierre Germain.** Le seul défaut c'est la modestie. Son disque **PIERRE ET LE PAPILLON** est avec Passe-Partout ce qu'il y a de mieux. Comme peut d'autres il connaît le monde des enfants. Ses chansons "prennent" toute suite. Paroles, musique et interprétation font de Pierre Germain le grand du monde des petits. Dommage que la quétainerie semble mieux se vendre.

* PIERRE GERMAIN

LA RELÈVE

Le théâtre DU CABANO

Mon doux que c'est stimulant de voir tant de générosité, tant de dynamisme, tant d'initiative, tant de fraîcheur. Sans pièce, avec un tout petit stand ils ont déjoué les gens sérieux. Le dernier né de tant d'amour et sacrifice, n'est-ce pas **Marie-Thé**-ce dernier né se porte bien. Allez les voir. Vous allez les aimer.

Il y avait également les "séances de guitare". Peu professionel, tellement qu'on les oublie et voilà le **Gala des Oubliées** vit le soir. Agréable pour le moins. Michel Peters un comique de scène; Butch Bouchard une si belle voix qui mérite des textes et musiques moins simplistes; Michel Paiement qui suit dans les traces de Gordon Lightfood et le nouveau Paul Piché, Martin Lavoie.

Vivre en français est un geste politique, même à Contact. Mme Sabourin invitant les participants à signer la pétition du TEMPS pour le Manitoba.

MPS AU BEAU FIXE

* * * * * *

Le **Père Albert Régimbald**, fondateur du Centre des Jeunes et membre actif dans la communauté française de la région, mort en 1980, est à l'honneur. L'artiste-peintre **Bernard A. Poulin** vient de terminer un protrait du **Père Régimbald**. Des reproductions de cette oeuvre sont disponibles en nombre limité au coût de 125$. Les profits de cette vente serviront à financer les activités du Centre des Jeunes. Le Centre des Jeunes de Sudbury Inc., Place Saiht-Joseph, 20, chemin Ste-Anne, Sudbury (Ontario) P3C 5N4.

*

L'Association nationale de la femme et le droit est un organisme féministe canadien voué à la réforme des lois et à l'éducation du public. Un des buts de cet organisme est d'éliminer la discrimination fondée sur le sexe. Pour devenir membre, il en coûte 40$ (il y a des tarifs différents selon le revenu). ANFD, 124, rue O'Connor, pièce 305, Ottawa (Ontario) K1P 5M9.

Marie-Thérèse Messier, étudiante à l'école secondaire Jean–Vanier de Kirkland Lake s'est méritée le premier prix du concours national de dissertation française dans le cadre des activités de la Journée mondiale de l'alimentation le 16 octobre dernier. **Mademoiselle Messier** propose dans son texte "La fin de la faim", une solution au problème de la faim dans le monde.

*

Cinéma-français, du département des lettres françaises à l'Université d'Ottawa présente les films **Les Misérables** de **Robert Hossein** d'après le roman de **Victor Hugo**, le vendredi 18 novembre à 19h15, et **Les Trois Valses et La Tragédie Impériale**, le vendredi 24 novembre à 19h15. **L'Entrée est gratuite.** Le tout est présenté à l'auditorium du pavillon Lamoureux au 651, rue Cumberland à Ottawa.

*

Le film québécois **"Bonheur d'occasion"** tiré du roman de Gabrielle Roy a été présenté au festival des films de Moscou. L'acceuil a été si enthousiaste que des représentations supplémentaires ont été données dans les plus grands cinémas moscovites.

*

L'activité physique coopérative fait l'objet d'un nouveau livre de **Michel J. Villeneuve, Viens jouer**, 146 jeux coopératifs pour s'amuser et se détendre en groupe. L'auteur y propose une réflexion sur la structure d'organisation des jeux coopératifs et décrit des jeux simples qui ne nécessitent peu ou pas d'équipements sophistiqués. Ce livre est publié aux éditions de l'Homme.

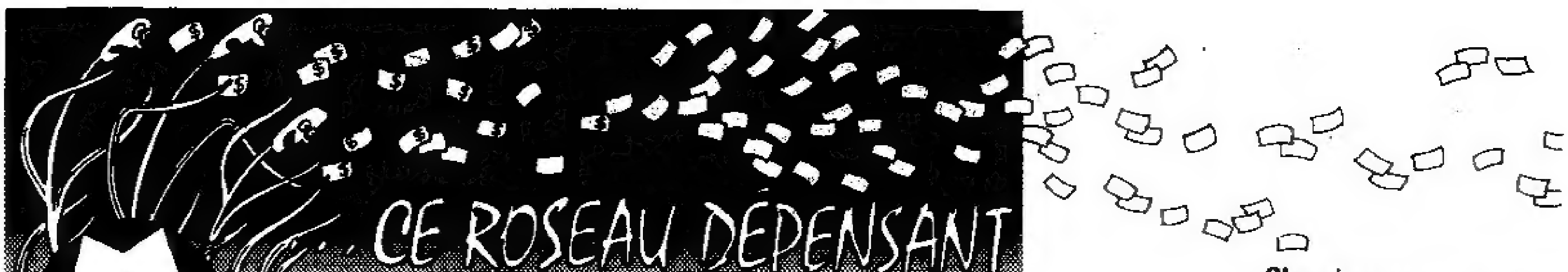
*

Prévost Car Inc. de Bellechasse au Québec a lancé un nouveau véhicule de transport interurbain sur le marché, le "MARATHON XL"; il s'agit de l'autocar le plus large en Amérique du Nord, 2m55 (102 pouces). Il offre donc plus d'espace pour les passagers. De plus le véhicule est plus économique que les autres actuellement sur le marché : consommation de carburant réduite de 45%.

La IIe NUIT SUR L'ETANG aura lieu le samedi 10 mars 1984 à l'auditorium Fraser de l'Université Laurentienne à Sudbury à 20 heures.

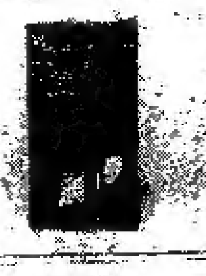
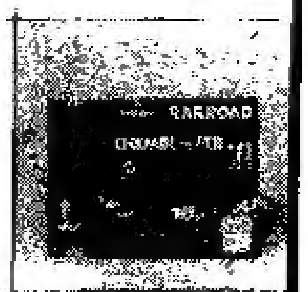
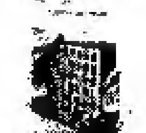
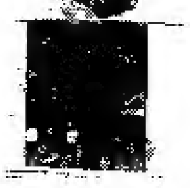
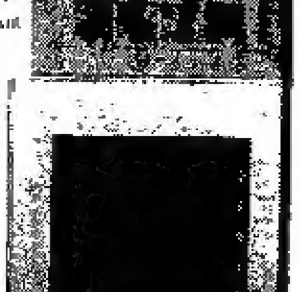
*

La Galerie Saw à Ottawa lance un concours d'oeuvre d'art pour les francophones de l'Ontario. La galerie fait donc appel aux artistes franco-ontariens afin d'organiser une exposition d'art contemporain de l'Ontario français. Les intéressés doivent communiquer avec la Galerie Saw, 55, Place du Marché By, Ottawa (Ontario) tél. : (613) 236-6181.



Chronique consommation

JOUET 84

Nom du jouet Compagnie Âge (1) Prix (2)	Description	Appréciation	Cote
MOTS EN HAUTEUR / UPWORDS Milton Bradley 10 ans et plus 16,00$	Jeu de société tridimensionnel de construction de mots pour 2 à 4 joueurs	Version améliorée du Scrabble. Belle présentation en plastique résistant. Instructions détaillées et faciles à comprendre. Format compact permettant aux joueurs de reprendre une partie quelque temps après l'avoir laissée. Intérêt soutenu, améliore le vocabulaire et l'orthographe	
MAISON DES MOTS (LA) Nathan 6 à 9 ans 20,00$	2 jeux de mots pour jouer seul ou à plusieurs. Servant à composer des mots au moyen de lettres et de dessins. Un système correcteur est inclus	Excellent jeu très bien conçu et clairement expliqué. Les couleurs, les dessins et les lettres captent l'attention des enfants. Bonne façon d'apprendre les mots et leur orthographe	
TOC-TOP SPATIAL / SKY TALKER Fisher Price Âge: aucun Suggéré: 5 ans et plus 25,00$	2 walkie-talkies avec antennes flexibles et code morse imprimé sur une surface miroitante. Chaque appareil nécessite une pile de 9 volts non incluse	Excellent jouet très bien conçu, facile à utiliser et très résistant. Multiples possibilités de jeux. Propose plusieurs formes de communication. Réception sonore très bonne	
CLOCHE COMIQUE / TIZZY TIMER Tomy 2 ans et plus 14,00$	Petit réveil jouant le thème musical «London Bridge» pendant que ses aiguilles, ses bras, ses yeux s'agitent et que sa cloche sonne	Belle cloche aux couleurs vives et amusantes à regarder. Les tout petits ne se lassent pas de la remonter et de voir bouger ses différentes parties. Conception solide	
ROUE DE COULEURS / COUNT 'N MATCH Tonka 2 à 5 ans 10,00$	Jeu casse-tête basé sur l'apprentissage des couleurs, des formes et des chiffres	Présentation soignée aux couleurs de l'arc-en-ciel. Jouet résistant aux multiples possibilités d'apprentissage. Développe la mémoire, l'observation et la coordination. Intérêt soutenu et très aimé des enfants	
POMPEUR À INCENDIE / FIRE PUMPER #336 Fisher Price Âge: aucun Suggéré: 2 à 6 ans 19,00$	Camion avec pompe à eau manuelle d'une capacité de 120 ml, échelles amovibles et pompier inclus	Beau camion solide invitant l'enfant à créer différentes situations. Intéressant même sans l'élément «eau»	
LABO D'ÉNERGIE SOLAIRE Radio Shack Âge: aucun Suggéré: 10 à 16 ans 20,00$	Réalisation de 25 montages électriques avec l'aide de l'énergie solaire. 1 pile de 9 volts requise pour certains projets	Projets faciles à réaliser. Livret d'instructions clair et détaillé, sensibilisant les jeunes à l'énergie solaire. Développe l'habileté et l'observation. Possibilité de montages personnels en se procurant des fils supplémentaires	
LEGOLAND #6384 Lego 5 ans et plus 29,00$	Jeu de construction comprenant 380 pièces pour réaliser un poste de police. Quatre petits personnages inclus	Formes bien conçues, couleurs agréables. Intérêt soutenu. Stimule l'imagination par la multiplicité des situations créées et la possibilité de la compléter par d'autres jeux. Montage bien détaillé. Exerce l'habileté manuelle. Jouet excellent	
SHIRT TALES, JEU DE CARTES Milton Bradley 6 à 10 ans 6,00$	Jeu de cartes pour 2 à 4 joueurs consistant à collectionner 5 cartes illustrant le même personnage ou la même couleur de chemise	Présentation amusante, dessins humoristiques. Format de voyage pratique. Instructions simples et bien détaillées. Intérêt soutenu. Prix raisonnable	
MES PREMIERS MOTS Educalux 1 à 2 ans 10,00$	Ensemble de 9 cubes colorés à empiler montrant 36 images associées à différents thèmes	Excellent jouet, sécuritaire, solide, aux dessins amusants et clairement identifiables. Grâce à lui, l'enfant peut faire beaucoup d'associations et améliorer son vocabulaire. Peu encombrant. Prix raisonnable. Intérêt soutenu	
CHEMIN DE FER / RAILROAD Child Guidance 3 à 6 ans 20,00$ chaque	Jeu de construction de 25 morceaux comprenant des rails, une locomotive avec deux wagons, une gare, 2 personnages de Sesame Street et autres accessoires	Bon design. Jouet robuste aux couleurs brillantes: les enfants y portent un vif intérêt. Laisse une grande place à l'imaginaire et à la créativité	
SCRAMBLERS #9720 Tonka 2 à 8 ans 12,00$	Coffret-cadeau avec poignée comprenant 6 modèles réduits de camions différents.	Bon jouet à la finition peut-être un peu moins soignée que les autres Tonkas. Intérêt soutenu et bon échantillonnage de véhicules. Le rapport qualité/prix en fait un bon achat.	
ENSEMBLE DE CONSTRUCTION #1005 Tonka 3 ans et plus 15,00$	Coffret-cadeau comprenant un camion remorque, un camion à benne, une pelle mécanique et différents accessoires nécessaires à la construction	Modèles réduits de différents véhicules robustes et fidèles à la réalité. Procure de longues heures de jeux et laisse une large place à la créativité enfantine. Bien conçu et prix raisonnable	
PEPO Famosa Âge: aucun Suggéré: à partir de 4 ans. 69,00$	Gros bébé de 60 cm de hauteur environ. Sa tête remue doucement quand on lui met sa sucette dans la bouche. Demande 2 piles de type «D», non incluses	Semblable à un vrai poupon de par son poids, sa grandeur et sa texture. Possibilité de l'habiller avec des vêtements de bébé usagés. Facile à vêtir, intéresse longuement les enfants. Prix d'achat coûteux mais valable pour plusieurs années	
PUISSANCE 4 (format de poche) Milton Bradley 7 ans et plus 8,00$	Jeu de société de stratégie verticale pour 2 joueurs basé sur le même principe que le tic-tac-toc	Format de poche idéal pour le voyage. Excellent petit jeu amusant sans être trop compliqué. Demande de l'observation, intérêt soutenu	
PUZZLE DE RUBIK (LE) Idéal Âge: aucun 7,00$	Casse-tête multicolore de 131 morceaux basé sur le concept du cube Rubik de 41cm X 51cm une fois terminé	Pour les mordus du Rubik, demande de la logique et de la patience. Encourage la recherche pour les enfants à partir de 8 ans	
DONKEY KONG II ÉLECTRONIQUE Nintendo Âge: Aucun Suggéré: 9 ans et plus 50,00$	Jeu électronique au format de poche à l'écran composé de cristaux de verre liquide avec réveil alarme inclus fonctionnant à l'aide de piles alcali manganèse incluses	Jeu original de conception nouvelle. Format pratique et bruit discret. Ne sert pas uniquement au jeu puisqu'un réveil est inclus. Passionne les enfants de 9 ans et plus. Exigeant pour les yeux et la nuque puisque la surface d'action est très réduite si on l'utilise pendant de longues heures	
HOCHET CRISTALLIN (LE) / CLEAR RATTLE Johnson & Johnson Naissance à 18 mois 7,00$	Hochet de plastique transparent contenant 7 perles, une tige à rayures bonbon se terminant par un anneau de dentition. Guide d'apprentissage approprié	Très bon pour le développement de l'ouïe, de la vue et de la coordination au fur et à mesure de la croissance de l'enfant. Guide d'apprentissage très bien fait multipliant les possibilités du jeu. Emballage descriptif	
TECHNIC #8841 Lego 9 ans et plus 30,00$	Jeu de construction de 178 pièces comprenant engrenages, pistons, joints universels avec plans de construction détaillés pour assembler des véhicules	Jeu très bien conçu, fidèle à la tradition LEGO, d'un niveau de difficulté assez élevé et s'adressant aux enfants ayant un esprit technique. Intérêt de longue durée	
CAMION À BASCULE / STACK & DUMP TRUCK Johnson & Johnson 12 à 48 mois 9,00$	Camion en plastique [illegible] [illegible] pièces [illegible] 5 pièces de charge [illegible]	[illegible] solide aux couleurs intéressantes stimulant chez l'enfant de multiples possibilités d'apprentissage et de jeu [illegible] pour les enfants handicapés. Nous insistons sur l'excellente idée et la qualité du guide de jeu et d'apprentissage accompagnant le jouet	
SUPER QUIZ Waddingtons 12 ans et plus 28,00$	Jeu de société pour 2 à 30 joueurs comprenant 5760 questions et réponses de connaissances générales dans 6 domaines différents avec 3 niveaux de difficulté	Présentation soignée et d'une manipulation aisée. Règles du jeu simples. Demande une solide culture générale et l'envie d'améliorer et de mettre à l'épreuve ses connaissances. Jeu compétitif à intérêt soutenu. Nous le recommandons surtout aux adolescents et aux adultes	

Nous vous présentons encore cette année la liste des jouets recommandés par un groupe d'éducateurs et parents qui font partie de l'Association des consommateurs du Québec Inc. Toutefois nous vous recommendons fortement de vous procurer (**Jouet 84**) en vente au prix modique de $3.00, ce "catalogue" est indispensable pour tous ceux qui aiment les enfants.

Cette chronique est réalisée avec l'appui du ministère de la Consommation et des Corporations

Envoyez votre nom et adresse avec votre chèque ou mandat de poste de $4.00 (3.00 + 1.00 frais postaux) à:
ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS DU QUÉBEC INC.
45 est, rue Jarry, Montréal P.Q. H2P 1S9

Nom ______________________

Ville ______________________

Code postal ______________________

Envoyez moi ____ exemplaires de JOUET 84

Chèque de ________ inclus.

LE TEMPS DE LIRE

Avec Paul-François Sylvestre

Un ouvrage indispensable

En français, lorsqu'on est affamé, on a l'estomac dans les talons. En anglais, on n'est que "half starved". Dans une langue on file à l'anglaise et dans l'autre "we take a French leave".

Quand on vit dans un milieu bilingue, il n'est pas toujours facile d'avoir le mot juste, l'expression correcte. Un ouvrage paru cette année aux Editions Asticou rend désormais la tâche plus aisée aux secrétaires, rédacteurs, journalistes, traducteurs et à quiconque est appelé à écrire ou à bien s'exprimer. Il s'agit de **2000 expressions françaises pratiques et utiles**, du professeur Camille Mailhot. Ce dernier a enseigné pendant cinquante ans, jusqu'en 1980, et est demeuré un étudiant perpétuel, apprenant pas moins de dix langues.

Son recueil est le résultat de dix années de travail. Il a fallu effectuer une fastidieuse recherche car chacune des 2000 expressions est suivie d'une traduction anglaise et de deux exemples situant l'expression dans son contexte. Voici ce que cela donne. "Mettre en demeure de - To summon, to oblige. Je l'ai mis en demeure de payer avant le 31. J'ai été mis en demeure d'accepter cette offre".

Un index de 4000 expressions (2000 en français et 2000 en traduction anglaise) renvoie le lecteur à la page, leçon et expression en question. C'est le guide pratique pour quiconque manie un tant soit peu la plume. Avec cet ouvrage en main, vous ne tournerez plus en rond autour de votre feuille de papier, vous saurez prendre le taureau par les cornes.

Camille H. Mailhot, **2000 expressions françaises pratiques et utiles**, Editions Asticou, 46A, Saint-Raymond, Hull (Québec) J8Y 1R7 - 14,95$.

La vie en rose

Un autre roman vient de paraître aux Editions Prise de Parole. Il s'agit de **La vallée des blés d'or**, d'Albertine Hallé. L'auteur est originaire de Blezard Valley et vit à Toronto. Son récit de quelque 220 pages rend hommage à sa famille, pionnière au Nouvel-Ontario, et à tous ces défricheurs de terres tantôt fertiles, tantôt incultes.

Ecrivain du troisième âge, Albertine Hallé a soigné son écriture, a poli ses phrases et a gentiment tout ficelé son joli petit monde. Un peu trop bien à mon goût. Le départ de la Baie Georgienne se fait sant heurt, le voyage au Nouvel-Ontario se fait en quelque sorte par enchantement et la vie de colons se déroule sous le bâton magique d'une fée du Nord. Le seul drame dans l'histoire des trois couples qui ouvrent la Vallée des blés d'or demeure la mort... d'un cheval. Tout leur tombe du ciel : le logis du contremaître, le baril de pommes de grand-père et la neige pour la messe de minuit. Dans ce dernier cas, il en tombe trop et cela cause une des plus grandes déceptions pour les protagonistes du roman!

Si **La Vallée des blés d'or** se veut un regard sur le passé, il s'agit d'une vision à travers une paire de lunettes roses. Hymne à la terre, à Dieu et à l'amour. Soit! Mais le cantique n'est pas complet; il lui manque quelques psaumes. J'ai effectué suffisamment de recherche sur le sujet pour savoir que tout ne marche pas sur des roulettes, fussent-elles celles d'une carriole flambant neuve.

Le roman reste intéressant et j'avoue qu'il m'a procuré quelques bons moments de détente. C'est doux et respectueux.

La Vallée des blés d'or, par Albertine Hallé, Prise de Parole, Sudbury, 1983, 222 pages.

VIENT DE PARAÎTRE

Soixante jours en enfer. Jean-Louis Durant raconte son cauchemar en Israël, pays qui l'avait pourtant fasciné par ses promesses d'avenir. A peine arrivé, il est arrêté, questionné, séquestré, battu et insulté pour un crime qu'il n'a pas commis. Un livre de 240 pages, illustré, en vente pour 14,95$ aux Editions Héritage, 300, Arran, Saint-Lambert, Québec J4R 1K5.

Une femme singulière. Cécile Hélie-Hamel raconte l'histoire d'une infirmière en Abitibi à l'époque de la dépression des années 30. Victime de calomnies, la protagoniste disparaît mystérieusement. Un récit troublant qui évoque le temps de la colonisation. En vente pour 12,95$, toujours aux Editions Héritage.

Bougrerie en Nouvelle-France. Paul-François Sylvestre passe en revue les annales judiciaires et religieuses pour démontrer que le libertinage avait bel et bien sa place aux premières heures de la colonie laurentienne. Dans la collection Les hiers, aux Editions Asticou (Hull). Le Temps en parlera le mois prochain.

Le retour de Jedi. Un livre bourré d'images sur le plus récent épisode de la Guerre des étoiles. Suivez les aventures du farouche Han Solo, de la pricesse Leia, du sage Yoda et des robots R2-D2 et C-3P0. Aux Editions France-Amérique, distributeur des dictionnaires Robert.

POUR FÊTER EN GRAND

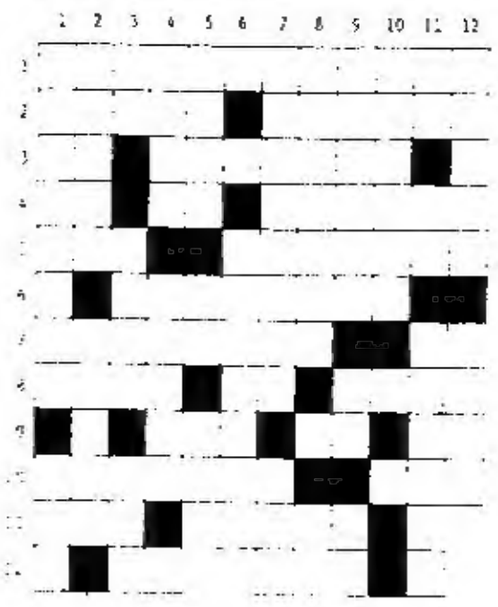
Le Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa, qui célèbre cette année son premier quart de siècle, recevra environ 20 000,00$ pour la révision de son guide d'archives et quelque 10 000,00$ pour la préparation d'un répertoire des archives sonores en littérature canadienne-française du fonds **Réginald Hamel**. Les fonds sont accordés par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada et c'est **Monique Boulet-Wernham** qui coordonne les deux projets.

*

Plusieurs ouvrages ont été lancés à l'occasion des fêtes marquant le premier quart de siècle du CRCCF (voir LE TEMPS PARTOUT). Signalons, entre autres, **Roman québécois contemporain et clichés**, de **Patrick Imbert**; **La seigneurie de la Petite-Nation, 1801-1854**, de **Claude Baribeau**; **Aspects de la culture canadienne-française, 1970-1983**, qui regroupe des articles parus dans la revue du CRCCF; **Bougrerie en Nouvelle France**, par **Paul-François Sylvestre**; **La page tournée**, de **Laurent Grenier**; **Les obsédés textuels**, de **Jean Delisle**, et **Quatre siècles d'identité canadienne**, un aperçu des divers centres de recherche francophones au Canada. Ce dernier ouvrage, sous la direction de **René Dionne**, renseigne le lecteur sur plusieurs organismes, dont l'Institut franco-ontarien et le Centre franco-ontarien de folklore, tous deux à Sudbury.

LE COIN DES MOTS

présenté par LE COIN DU LIVRE



Horizontalement

1. Village du sud-ouest ontarien
2. Pronom personnel - Religieuses
3. Note de la gamme - Conforme à la nature
4. Tour à Toronto - Pronom personnel - Celle mentionnée
5. Risque - Impures
6. Ensemble des ministres (pl)
7. Femmes des Etats-Unis (pop.) - Deux chiffres romains
8. Assassiner - Champion - Inventa
9. Oblat de Marie-Immaculée - Du verbe aller - Route rurale
10. Renouvellement d'un plumage - Pronom personnel
11. Du verbe utiliser - Chiffre - Note de la gamme
12. L'auto en gobe toujours - Année

Verticalement

1. Sénateur et ancien président de l'ACFO - Sans tare
2. Bonds, poussées - Chatons de certaines fleurs
3. Double consonne - Voici en latin - Native
4. Pas vite - Frère aîné de Moïse
5. Frère aîné de Jacob - Préfixe qui double - Ternes
6. Sert dans l'assaisonnement d'une salade
7. Composé voisin de l'amidon (pl) - Eternité
8. Qui dévorent - Deux chiffres romains
9. Non publié - Libido - Pronom personnel
10. Lies ensemble
11. Note de la gamme - Equerre - Eclaircit un terrain
12. Crochets en forme de S - Historien franco-ontarien

MME IRÈNE PRÉVOST
4748 St-Andre
Montréal, P.Q.
H2J 3A1

La grille des mots croisés est préparée par Paul-François Sylvestre

Complétez la grille des mots croisés et gagnez un micro Robert.
Vous n'avez qu'à nous envoyer la grille complétée correctement avant le 1er décembre 1983 au

JOURNAL LE TEMPS
325, rue Dalhousie, pièce 500
Ottawa (Ontario) K1N 7G2

SUGGESTION DU MOIS

2000 EXPRESSIONS FRANÇAISES PRATIQUES ET UTILES
De Camille H. Mailhot
Editions Asticou
15,95$

Nom: ...
Rue: ...
Ville: ...
Code postal: ...

Chèque ou mandat de poste

*Frais de manutention et frais postaux inclus
**Expédition rapide.

le coin du livre (CENTRALE LTÉE)
NORMAND SAVARD
GÉRANT
263 RUE DALHOUSIE
OTTAWA ONTARIO
K1N 7E3
(613) 235-7886

REGINA

Canadian Parents For French une affaire de famille

Plus de 200 parents anglophones, membres de l'association CANADIAN PARENTS FOR FRENCH (C.P.F.), se sont réunis à Régina, Saskatchewan, pour leur 7e congrès annuel.

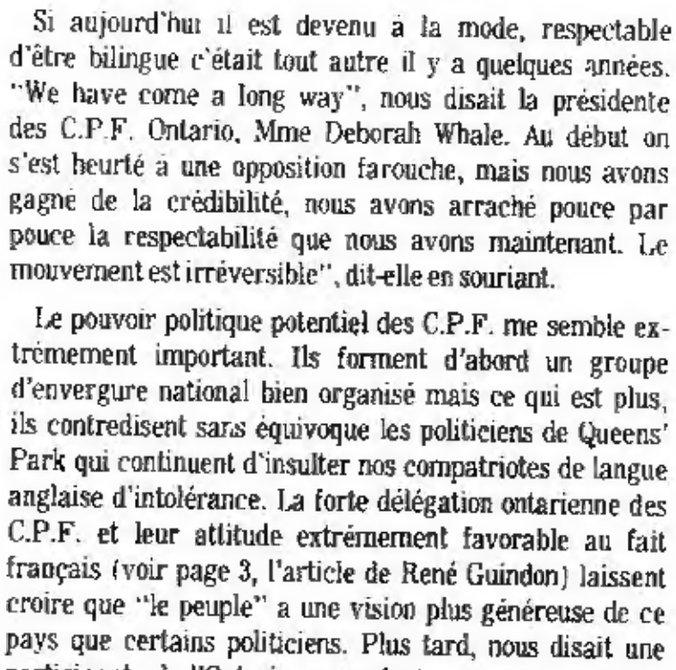
Fondé par un petit groupe de parents visionnaires, le mouvement a connu une croissance spectaculaire démontrant d'une façon évidente la légitimité et le besoin réel des buts et objectifs premiers qu'ils s'étaient fixés: rendre l'enseignement du français accésible à tous les enfants et promouvoir l'avènement d'un pays bilingue.

L'Association est en fait une fédération souple réunissant des chapitres des dix provinces, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Il y en a présentement 124 (27 en Ontario), regroupant 7000 parents-membres, représentant les 124,000 jeunes anglophones qui participent à les degrés divers aux programmes d'immersion française.

Deborah Whale: Un mouvement irréversible.

Si aujourd'hui il est devenu à la mode, respectable d'être bilingue c'était tout autre il y a quelques années. "We have come a long way", nous disait la présidente des C.P.F. Ontario, Mme Deborah Whale. Au début on s'est heurté à une opposition farouche, mais nous avons gagné de la crédibilité, nous avons arraché pouce par pouce la respectabilité que nous avons maintenant. Le mouvement est irréversible", dit-elle en souriant.

Le pouvoir politique potentiel des C.P.F. me semble extrêmement important. Ils forment d'abord un groupe d'envergure national bien organisé mais ce qui est plus, ils contredisent sans équivoque les politiciens de Queens' Park qui continuent d'insulter nos compatriotes de langue anglaise d'intolérance. La forte délégation ontarienne des C.P.F. et leur attitude extrêmement favorable au fait français (voir page 3, l'article de René Guindon) laissent croire que "le peuple" a une vision plus généreuse de ce pays que certains politiciens. Plus tard, nous disait une participante de l'Ontario, nos enfants vont nous regarder d'un air incrédule demandant "Why didn't you do it faster (bilinguisme), What was all the fuss about?



Maxwell Yalden: Apprendre le français pour parler aux francophones.

Maxwell Yalden, le commissaire aux langues officielles, modérateur et invité d'honneur, ne cachait pas son admiration pour ce groupe ni les attentes lorsqu'il disait: "Vous êtes des gagnants! Vous êtes en train de changer l'image du Canada, le Canada nouveau, le Canada bilingue prend forme grâce à vous". En même temps il soulignait la situation prioritaire des minorités et le droit absolu des francophones dans ce pays d'avoir et de gérer leurs écoles. Il serait trop ironique, de dire le Commissaire, que vous appreniez le français et il n'y aurait plus de francophones à qui parler.

Mme Huguette Labelle, sous-secrétaire d'Etat, a livré un message fort apprécié, invitant les participants à exploiter la richesse et l'unicité du Canada. Elle même un exemple parfait de cette nouvelle génération a invité les parents à construire activement cette nouvelle société.

Paul de Broeck

Huguette Labelle: Cultiver l'unicité du Canada.

Stewart Goodings de Victoria fut acclamé président tandis que Carolyn Hodych de St. John's, Terre Neuve se voyait confier la vice-présidente. Deux résolutions furent retenues lors du débat de clôture, la première afin de lancer une campagne nationale de promotion du bilinguisme, la deuxième pour garantir le libre choix des parents dans l'éducation de leurs enfants. Une fin de semaine en compagnie des C.P.F.? Refreshing!

NIPISSING

Un hebdomadaire francophone qui sera bien ANCRÉ dans la communauté.

La co-opérative des média d'information du Moyen-Nord inc. se prépare fébrilement au lancement prochain d'un hebdo d'information français dans la région du Nipissing.

Cette coopérative a été mise sur pied au mois de mai dernier par dix personnes intéressées à voir un hebdo dans cette région.

Le nom du journal, l'ANCRE, a été trouvé à la suite d'un concours auprès des élèves du primaire intermédiaire et secondaire, "un nom et un logo s.v.p.". Plus de 300 noms et logos ont été soumis.

Une jeune étudiante de 5e année de l'école de la Résurection de Sturgeon Falls a soumis le nom gagnant.

La coopérative a lancé une campagne de financement et accumulé jusqu'à ce jour plus de 15 000$.

L'ANCRE a besoin d'au moins 30 000$ afin de pouvoir publier sa première édition.

SUDBURY

De Laurentienne à Champlain: un rapport propose un regroupement

Le regoupement de l'Université Laurentienne et de trois collèges du nord-ouest ontarien, le collège Algoma de Sault-Sainte Marie, le collège Nipissing à North Bay et le collège de Hearst, assureraient la représentation des francophones au sein du conseil des gouverneurs et du sénat.

C'est ce qui ressort d'une étude commandée par le ministère de l'éducation de l'Ontario.

Ainsi, une nouvelle université, l'Univeristé Champlain, aurait quatre campus. De plus la constitution de l'institution assurerait que la représentativité des francophones soit respectée.

Le comité consultatif, sous la présidence de Harry Parrott, un ancien ministre des collèges et des universités de la province, recommande que les postes administratifs importants de même que celui du bibliothécaire soient des positions bilingues.

Les réactions à cette proposition ne se sont pas faites attendre.

"C'est comme s'ils ne faisaient que déplacer les chaises sur le Titanic", a indiqué Raymond Tremblay dans une entrevue avec le Globe and Mail. Selon M. Tremblay, les recommandations ne vont pas assez loin.

Les francophones représentent 30 pour cent environ de la population totale de la région concernée (la population totale est de 500 000 habitants environ). Le comité Parrott propose que les sénat et conseil des gouverneurs soit composés de 25 à 30 pour cent de francophones.

Selon M. Tremblay, il faudrait que cette représentation soit égale à celle des anglophones.

OTTAWA

L'Assurance-vie Desjardins s'occupe des francophones de l'Ontario

L'Assurance-vie Desjardins est de plus en plus présente au sein de la communauté francophone de la province.

En effet, les membres du conseil de l'Assurance-vie, réunis pour la première fois à l'extérieur du Québec, ont réaffirmé leur engagement dans le développement économique des communautés francophones.

La présence de l'Assurance-vie se fait surtout sentir par son assurance-prêts aux sociétaires des Caisses Populaires, son service d'assurance-goupe des employés du mouvement Desjardins et des autres entreprises.

L'Assurance-vie Desjardins possède un actif de 600 millions$ et des assurances en vigueur pour plus de 16 milliards$. En 1982, elle enregistrait des revenus de l'ordre de 271 millions$.

Le président de la compagnie, Oscar Mercure, a déclaré lors d'une conférence de nouvelles, qu'il n'y a pas de compétition féroce entre sa compagnie et l'Union du Canada, le seul autre assureur francophone en Ontario.

"Nous avons de très bonnes relations", a dit M. Mercure, "nous n'exploitons pas tout à fait le même marché. L'Union se concentre surtout sur l'assurance personnelle. Nous nous occupons surtout d'assurance collective".

M. Mercure a profité de l'occasion pour manifester son appui à la cause des Franco-Ontariens dans le débat actuel sur le bilinguisme.

HULL

Les Editions Asticou, progression dynamique

Pour sa huitième saison d'activités, la maison d'éditions Asticou a préparé un menu substantiel et varié. En effet, quelque quinze titres seront lancés au cours de la période allant de la fin du mois d'octobre 1983 au mois de mai 1984. Mais, plus qu'une simple addition d'oeuvres, c'est la variété des genres abordés qui caractérise cette saison. Roman, nouvelles, récits, histoire, poésie et textes à saveur socio-politique paraîtront à tour de rôle.

Pour inaugurer la saison, Asticou a choisi **Les obsédés textuels**. Il s'agit d'un récit humoristique de Jean Delisle. Dans la seconde tranche de la saison, un deuxième roman verra le jour : **Tendres amours de l'aube**, oeuvre d'Yvette Dore-Joyal. Ce livre raconte les péripéties de la vie d'une jeune femme "libérée" des années 40. Dans la catégorie dite socio-politique paraîtront deux textes aux tonalités fort différentes. En premier lieu, Robert Décary nous livre une correspondance bien particulière sous le titre de **Chère Elize**. Ce sont des lettres adressées à Elizabeth II, lors des mille jours de la crise constitutionnelle qui a secoué le Canada... et de quelques réponses d'Elize, elle-même. Ces textes avaient paru dans Le Devoir. En second lieu, le professeur Clinton Archibald pose la question **Le Québec est-il un état corporatiste?** Cette étude de M. Archibald créera beaucoup de remous dans le milieu, puisqu'elle aborde une réalité qu'on a tendance à négliger au Québec.

OTTAWA

Entraide budgétaire aide à balancer les affaires

Un organisme à but non lucratif à Ottawa désire venir en aide aux familles à faible revenu de la région d'Ottawa-Carleton.

Entraide Budgétaire offre des services de consultation budgétaire individuelle, en anglais ou en français, ainsi que des sessions de prévention à l'endettement, en français seulement.

Ces sessions visent à vulgariser les droits et obligations des consommateurs tels, le crédit, les types de contrats, la saisie, la faillite personnelle et la protection du consommateur.

On veut aussi apprendre aux gens comment établir un budget mensuel, ainsi que de cerner les facteurs qui influencent les achats et saisir l'impact de ces facteurs sur le comportement des gens.

Durant les sessions, on veut aussi aider à trouver des solutions de rechange possibles afin de pallier une insuffisance de revenu.

L'Entraide Budgétaire s'implique dans sa communauté. Selon un communiqué qu'elle a fait parvenir au TEMPS, l'Entraide explique qu'elle fait appel aux individus, services et ressources dans la communauté.

Entraide a aussi élaboré un programme de formation de bénévoles, comme consultants budgétaires.

PARTOUT

OTTAWA

Un imposant colloque Québec et Ontario français: mythes et réalités

Au moment d'aller sous presse, un important colloque se déroule à l'Université d'Ottawa pour souligner le 25e anniversaire du Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF). Fondé le 2 octobre 1958 par tois professeurs de littérature sous la direction de Paul Wyczynski, le Centre renferme une foule de documents indispensables à quiconque veut fouiller l'histoire de l'Ontario français. Parmi les collections déposées au CRCCF, on peut consulter les archives de presque toutes les associations provinciales du genre ACFO, FFCF, API, Direction-Jeunesse, etc. Le chercheur a aussi accès à des fonds d'intérêt particulier, notamment ceux des familles Lacasse (Tecumseh) et St-Cyr (Toronto), de la Compagnie D'Amours (Moonbeam), de l'Ordre de Jacques Cartier et de certains grands noms de la francophonie ontarienne : Roland Bériault, Robert Barsalou, Louis Charbonneau et Paul Gay.

Selon le directeur actuel du Centre, Pierre Savard, l'Ontario serait arrivé à l'âge de la critique, à l'étape où il peut subir une évaluation objective de la part des experts. Et c'est dans cette perspective qu'un colloque s'est organisé, que des spécialistes ont été invités à fournir un effort de démystification en ce qui a trait à des concepts comme ceux de langue, culture et économie.

Parmi les experts qui se sont penchés sur la question linguistique, le professeur Maurice Lemire, de l'Université Laval, a étudié la représentation ontarienne dans la littérature québécoise pour conclure que l'ancien Haut-Canada occupe un espace bien mince dans l'imaginaire des écrivains de la belle province. Ottawa et Toronto, précise-t-il, sont des villes d'où partent des conjurations qui visent à étouffer le catholicisme et la vie française en Amérique (à preuve l'Affaire Riel et le Règlement 17). Et au moment du retour à la terre, les auteurs québécois parleront davantage de l'Abitibi que du Nouvel-Ontario.

Comme il fallait s'y attendre, le thème de la culture a retenu l'attention des organisateurs, qui avaient notamment invité Bernard Lacroix, de l'Institut québécois de recherche sur la culture. Il a démontré comment la mythologie et la tradition ont longtemps été au coeur de la pratique religieuse chez les Canadiens français. Divers exemples ont servi à illustrer ceci : l'eau de Pâques, le pain bénit, la Chandeleur et la bénédiction des semences.

La dimension culturelle a refait surface lors d'une table ronde sur l'Ontario français en 1983. Pour Laure Hesbois, de l'Université Laurentienne, il faut encore se demander s'il existe une forme d'expression spécifiquement ontaroise. Dix ans de "prise de parole" ne semblent pas l'avoir convaincue. Quant à Danielle Coulombe, du Collège universitaire de Hearst, une recherche sur les francophones des comtés de Cochrane-Nord et Cochrane-Sud l'amène à parler de personnes triplement minoritaires. En plus de la langue, il y a la géographie, l'isolement du centre de décision et de ressources. Se greffe aussi une autre variable, le fait d'être femme ou membre d'une majorité minoritaire au Canada. La femme francophone du Nord ontarien se retrouve donc trois fois inférieure.

L'aspect socio-économique n'a pas été oublié, loin de là, lors de ce colloque anniversaire. Au dire du professeur Raymond Breton, de l'Université de Toronto, une minorité n'est pas nécessairement dans une situation où elle doit constamment subir les conditions de son environnement politique, économique et social. Tout en tenant compte du facteur d'inégalité, elle peut déployer des stratégies pour gérer cet environnement. Quant au doyen Gilles Paquet, de la faculté des Sciences de la gestion (Université d'Ottawa), l'entrepreneurship canadien-français a trop longtemps fait l'objet de fausses comparaisons avec le Canada anglais. Des mythes ont été colportés et on ne s'est pas suffisamment arrêté à un facteur important, soit celui des contraintes imposées à cet entrepreneurship. Ce qui a souvent fait de ce dernier un bouc émissaire.

OTTAWA

Une plate-forme culturelle provinciale

Trois organismes culturels de l'Ontario ont formé une coalition afin de mettre leurs expertises en commun dans le but de mettre sur pied une plate-forme culturelle dans la province.

La coalition culturelle de l'Ontario est formée des éditions Interligne de l'Assemblée des centres culturels de l'Ontario et de Théâtre-Action.

La coalition veut ainsi permettre une meilleure concertation des intervenants culturels, de leur assurer une représantation adéquate et de stimuler le développement et l'animation artistique et culturelle.

TORONTO

Subventions fédérales-provinciales pour le développement des régions rurales du nord-ontarien

Quatre-vingt dix huit projets de développement rural ont été approuvés dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale de développement rural nord-ontarien (EDRNO).

Une somme de 1,1 millions de dollars a été accordée à divers projets de mise en valeur des terres, ce qui inclut le défrichage, l'installation de drains agricoles et la lutte contre l'érosion, à des études spécialisées et à des campagnes publicitaires, ainsi qu'à l'élevage et des pâturages.

L'EDRNO est une entente fédérale-provinciale de 18,5 millions$ visant à soutenir, à élargir et à diversifier l'assise économique du nord de l'Ontario en aidant à financer la création ou l'expansion d'activités économiques qui feront appel aux ressources locales et fourniront des emplois aux gens de l'endroit.

L'entente prend fin le 31 mai 1984. Les demandes faites dans le cadre de l'EDRNO doivent porter sur des projets qui se termineront à cette date.

CALGARY

La fondation Ernest C. Manning récompense les innovateurs du Canada

La fondation Ernest C. Manning a annoncé qu'elle reçoit les candidatures pour son prix 1984.

Fondée en 1980, la fondation veut encourager et reconnaître l'esprit d'innovation des Canadiens qui ont créé et favorisé, d'une façon remarquable et au profit de la société, un concept original, un nouveau procédé ou produit.

Des prix de 75 000$ sont distribués chaque année.

L'honorable Ernest C. Manning

Le premier prix a été attribué en 1982 à Phil Gold, un médecin de Montréal, pour sa découverte de l'antigène carcinoembryonique et son application innovatrice dans la détection et le traitement de certains types de cancer.

En 1983, le docteur Kenneth J. Kasha de Guelph s'est mérité le prix de la fondation pour le développement de récoltes vivières plus abondantes afin d'aider à nourrir un monde souffrant de la faim. Sa technique réduit de moitié le temps requis pour reproduire de nouvelles lignées d'orge et a permis au Canada de se classer dans les pays reproducteurs de plantes.

OTTAWA

Les fonctionnaires ne sont pas au courant des programmes de cours de spécialisation dans les langues officielles

Le commissaire aux langues officielles du Canada, Max Yalden, a tenu à rappeler aux employés de la fonction publique fédérale que les cours de formation en établissement sont à quelques exceptions près tous disponibles en langue française.

En fait, tous les employés ont droit à prendre leur cours de formation dans la langue française peu importe que la langue de travail soit l'anglais que les cours ne soient pas disponibles dans la région concernée.

Si le cours n'est pas offert dans la région donnée, les centre d'emploi du Canada doivent informer le candidat qu'il peut le suivre dans une autre localité.

Si le CEC ne connaît pas d'établissement où les cours sont offerts en français, il doit se mettre en rapport avec la direction de la formation afin qu'on puisse trouver un cours connexe approprié ou mettre sur pied un cours bilingue.

Ces cours bilingues permettent aux stagiaires de poser des questions en français et d'écrire leurs examens dans la langue de leur choix.

TORONTO

Le centre Accueil Médical Francophone à la recherche de fonds

L'Acceuil médical francophone de Toronto risque de se retrouver en sérieuses difficultés financières s'il n'obtient pas les 133 000$ nécessaires à son fonctionnement.

Dans une lettre qu'il fait parvenir au député John Earkins, l'A.M.F. estime que de telles organisations devraient être entièrement subventionnées sur une base régulière et permanente par le gouvernement de l'Ontario.

L'Acceuil offre des services d'orientation dans la ville de Toronto, de traduction et d'interprètes dans les hôpitaux, les bureaux de médecins et les cliniques, ainsi que d'aide pour la recherche de logements temporaires peu dispendieux pour le patient et son compagnon.

L'A.M.F. demande donc l'appui du député Earkins afin que le gouvernement ontarien introduise une politique de financement stable et réguliere.

MONTRÉAL

Yves Thériault n'est plus

L'auteur d'Agaguk est décédé à l'âge de 67 ans, après avoir fourni aux lettres canadiennes pas moins de cinquante récits, contes, légendes, romans et nouvelles. Son roman esquimau **Agaguk** a été traduit dans de nombreuses langues et a fait connaître son auteur autodidacte de par le monde.

Victor-Lévy Beaulieu a déjà écrit que Thériault est "un géant qui a balisé notre route d'écriture et permis la reconnaissance définitive de notre littérature". Prolifique comme pas un, l'auteur de **La fille laide** (roman à grand succès) a écrit plus de mille contes qui constituent la partie de son oeuvre qu'il préfère. Pourtant, à peine une soixantaine d'entre eux ont été publiés. En dépit de sa mort, nous aurons peut-être droit à plusieurs livres posthumes signés par ce maître des lettres québécoises.

ABONNEZ-VOUS AU TEMPS

Envoyez votre chèque ou mandat de poste

JOURNAL LE TEMPS
325, rue Dalhousie, pièce 500
Ottawa (Ontario)
K1N 7G2

Nom: Date:

Adresse:

Ville:

Code postal:

ABONNEMENT DE SOUTIEN $10.00 $20.00
DON DE POUR LA PUBLICATION DU TEMPS

COALITION
suite de page 1

Par ailleurs, lors d'une émission radiophonique sur les ondes de CBO, la radio anglaise de Radio-Canada à Ottawa, M. Rae a indiqué que le bilinguisme officiel en Ontario ne veut pas dire que tous les habitants de la province doivent parler les deux langues officielles. Il faut seulement s'assurer que les Franco-Ontariens puissent avoir accès aux services auxquels ils sont en droit de s'attendre.

A ce sujet, M. Rae a rencontré les dirigeants de l'Association canadienne-française de l'Ontario à Ottawa lors de son passage dans la capitale nationale.

"La seconde démarche que nous pouvons faire est de mettre en relief des exemples de problèmes quant aux services en français", a indiqué M. Rae.

Il a cité le manque de services en français dans certains hôpitaux de la province où les parents passent la nuit avec leurs enfants malades parce que ces derniers ne peuvent communiquer dans la langue de Shakespeare avec le personnel médical.

Enfin, le chef néo-démocrate désire travailler avec les organismes oeuvrant dans la communauté francophone afin de les aider à faire pression auprès du gouvernement pour obtenir de meilleurs services.

M. Rae a conclu à la blague qu'une quatrième démarche serait à envisager.

"En outre, nous pouvons essayer de nous faire élire comme gouvernement".

Par ailleurs, le leader du N.P.D. a réafirmé son incrédulité face à l'argument que M. Davis utilise pour refuser l'enchâssement des droits des francophones de la province dans la constitution.

Le chef tory estime qu'une telle mesure créerait un ressac de la part de la majorité anglaise de l'Ontario.

M. Rae se dit convaincu que les Anglo-Ontariens sont beaucoup plus généreux et tolérants que le pensent M. Davis et M. Peterson.

Il s'explique d'ailleurs mal les positions libérale et conservatrice quant à l'enchâssement des droits des francophones.

"Pour nous, il s'agit d'une question de principe. Nous avons quelques principes dans notre parti", a dit M. Rae.

Selon le leader néo-démocrate, on ne peut pas être flexible sur une telle question.

"Je crois personnellement au bilinguisme officiel en raison des expériences que j'ai vécues en tant que citoyen canadien, député fédéral et lors de ma jeunesse à Ottawa", a ajouté M. Rae.

Il ne craint donc pas l'effet que cette prise de position pourrait avoir sur la faveur de l'électorat dans les sondages.

"La victoire électorale n'est pas tout, il y a des choses qui sont plus importantes que le cela".

Le président de l'ACFO, André Cloutier, s'est dit satisfait des résultats de sa rencontre avec les représentants du N.P.D., M. Rae et le député Michael Cassidy d'Ottawa-centre, responsable du parti pour les affaires franco-ontariennes.

M. Cloutier a de plus lancé un appel à M. Davis et M. Peterson d'intervenir favorablement dans le dossier du bilinguisme officiel en Ontario.

M. Rae a conclu sa déclaration à la presse en affichant un grand optimisme.

"C'est une occasion importante que nous voulons que le gouvernement saisisse. Nous allons continuer de presser avec l'assistance des organisations francophones de la province et nous vaincrons cette bataille historique de l'Ontario".

LE MANITOBA...
SUITE DE PAGE 1

dré Cloutier, lors d'une entrevue au lendemain du référendum manitobain.

Ce référendum portait sur le projet du gouvernement néo-démocrate d'Howard Pawley, de garantir constitutionnellement les services en langue française et les droits de cette communauté.

Le président de la Société franco-manitobaine SFM, Léo Robert, s'est pour sa part dit un peu déçu, bien que "n'importe quoi au —dessus 15 ou 20 pour cent, c'est déjà respectable. Cela n'est rien pour affaiblir le projet".

Selon M. Cloutier, les résultats du plébiciste prouve qu'il y a eu un support important du côté de la majorité anglophone du Manitoba.

Le 26 octobre, M. Cloutier était le conférencier invité du Club Richelieu à Ottawa lors d'un dîner-causerie au Château Laurier. Lors de son allocution, il a décrit le référendum qui se déroulait la journée même comme un événement grave.

"Nous vivons aujourd'hui une journée noire", a-t-il déclaré. "On a jugé bon de soumettre (les droits de la minorité francophone) au test de la popularité, comme si on organisait un concours de beauté. Ainsi on découvre à quel point sont précaires les droits des minorités s'ils ne sont pas enchâssés dans la constitution".

Le projet de loi qu'il propose est en quelque sorte un règlement hors-cour dans la cause Bilodeau qu'étudie actuellement la Cour Suprême du Canada. Le projet prévoit que le Manitoba serait officiellement bilingue dès janvier 1987 et qu'entretemps, le gouvernement devrait mettre en place les services en français là où le nombre le justifie et traduire les textes de loi les plus impotants.

D'ici à ce que tous les mécanismes sont mis sur pied, les lois manitobaines qui sont rédigées uniquement en anglais restent valides.

Nous ne pouvons pas, pour des raisons techniques, publier l'interview promis avec Jean-Robert Gauthier. Il sera ainsi, bien malgré lui, le premier politicien à avoir trois mois de suite, sa photo dans LE TEMPS!

André Cloutier: journée noire.

Toutefois, certaines municipalités, s'opposant à ce projet de loi avaient décidé de tenir des plébiscites lors des élections municipales du 26 octobre. On soumettait ainsi le projet de loi à l'approbation populaire.

La SFM, pour sa part a craint que le gouvernement Pawley recule devant le rejet à 76 pour cent de cet accord.

Cependant, le procureur général du Manitoba, Roland Penner, a déclaré à la presse qu'il n'a aucune intention de modifier le projet de son gouvernement.

Le seul francophone du cabinet Pawley, Larry Desjardins, ministre de la santé a indiqué que les résultats du plébiscite mettent un peu plus de pression sur les épaules du gouvernement.

"Peut-être cela rendra-t-il les choses un peu plus difficile pour le gouvernement, mais on va essayer d'oublier cela, et pour ma part, je ferai l'impossible pour que le gouvernement tienne ses promesses aux francophones", a-t-il dit au lendemain du plébiscite.

Les opposants au bilinguisme officiel au Manitoba ont eux aussi crié victoire devant les résultats.

Russ Doern, le porte-parole des adversaires du français au Manitoba a soutenu que les électeurs ont transmis "un message très clair au gouvernement Pawley".

"Si le gouvernement ne recule pas, il me forcera à prendre une décision: je ne veux pas être associé à cette politique", a-t— il dit.

M. Doern est aussi un député NPD de la législature Manitobaine.

D'autre part, une résolution appuyant le projet de loi du gouvernement Pawley a été approuvé à l'unanimité plus tôt au cour du mois, par les Communes à Ottawa.

Brian Mulroney, le chef de l'opposition conservatrice en a même profité pour montrer au public l'unité de son parti derrière son leadership.

Les trois partis aux Communes approuvent les démarches du gouvernement Pawley dans ses négociations avec la SFM afin d'en venir à un consensus en ce qui a trait a l'enchâssement des doits des des francophones de la province.

Denis-Martin Chabot

La FESFO: "Les magiciens de notre génération"!

L'avenir de la FESFO (Fédération des élèves du secondaire franco--ontarien) devient de plus en plus incertain suite à la revision de la contribution du Secrétariat d'Etat reçue le 6 octobre dernier.

Une coupure de l'ordre de 21% par rapport à la contribution totale de 1982-83, oblige présentement la Fédération à restructurer de façon drastique toutes ses activités. En fait, tous les services ont subi des changements majeurs depuis septembre 1983 : la publication du Franco-Force est suspendue pour une période indéterminée; les services offerts par le module F.E.L. (Formation en Leadership) ont été retranchés temporairement et près de la moitié des stages prévus depuis septembre sont annulés.

QU'EN EST-IL DE CETTE FESFO?

L'éventail des services offerts par la Fédération permet de rejoindre annuellement, pour le moins, 5,000 élèves de l'Ontario. De plus, la présence de la FESFO se retrouve au niveau local, régional et provincial. Il suffit de citer les consultations effectuées auprès de professeurs et d'élèves de l'est, du centre, du nord. Pour bien saisir sa participation à l'élaboration et la mise sur pied d'activités, pensons aux stages de leadership, aux journaux étudiants, ou aux constitutions rédigées par les conseils d'élèves. Au niveau régional, on note une implication marquée avec les regroupements I.F.S. (Inter-francoscolaire) par des stages en environnement, en journalisme ou encore en leadership. Du côté provincial, l'outil d'information Franco-Force, journal diffusé dans 63 écoles de la province, et l'assemblée annuelle forment les dossiers d'intérêt qui permettent d'offrir autant de rencontres et d'outils de sensibilisation à l'égard des jeunes francophones.

La demande est là. Depuis trois ans, la FESFO et le Ministère de l'Education unissent leurs efforts dans la réalisation du stage des Conseils d'élèves de l'Ontario à Couchiching et Madame Betty Stephenson a récemment commenté notre participation en ces termes : "On m'a fait part de votre précieuse contribution à ce stage, grâce à la collaboration de la Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien. Je vois dans cet apport un témoignage de la générosité et de l'engagement des éducateurs à l'égard de la jeunesse en Ontario" (lettre du 4 octobre 1983).

PAR CONTRE, NOUS SOMMES EGALEMENT PERCUS LES MAGICIENS DE NOTRE GENERATION FACE AU S.E.T. Avec l'amendement de la contribution de cette année, la FESFO fonctionnera au strict minimum jusqu'en décembre 1983 et sans le sou, à partir du 15 du même mois. Et, si le SET ne prend pas position, c'est la fermeture. On dira que c'est de la mauvaise gestion, de la mauvaise administration... loin de là. Le Secrétariat d'Etat n'a pas tenu compte du retard considérable qu'il nous a imposé et ce, avec la promesse d'une contribution égale à celle de 883, plus le 5 et 6%.

De plus, les sommes d'argent reçues ne sont pas suffisantes par rapport aux attentes qui ont été crées par le S.E.T. Le Secrétariat d'Etat veut visiblement arrêter notre croissance.

Nous dénonçons donc publiquement la position dans laquelle le gouvernement nous place. Pour informations supplémentaires, communiquez au (613) 232-8695.